86STE JAARGANG No. 218 ZATERDAG 20 SEPTEMBER 1969

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse ● Uitgeverdrukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad ● Kantoor: Consciëntiesteeg 27-29 ● Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

Israel wil onderhandelen over effectief bestand

Gromyko: „Europese volk leeft in groot gevaar"

SOVJET-UNIE ROEPT OP TOT VREDE EN VEILIGHEID

NEW YORK – De Russische minister van Buitenlandse Zaken, Andrei Gromyko, heeft gisteren in een toespraak in de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties opgeroepen tot grotere veiligheid en vreedzaam samenleven. Hij richtte zijn oproep tot „alle landen van de wereld". Gromyko eiste terugtrekking van alle troepen uit gebieden die door militaire acties zijn bezet (maar daar wil hij blijkbaar Tsjecho-Slowakije niet bij rekenen). Tot de internationale veiligheid zouden volgens de Russische minister regionale veiligheidssystemen kunnen bijdragen. Op regeringsniveau zouden geregeld bijeenkomsten moeten worden gehouden, waarop de veiligheid in de wereld moet worden besproken en besluiten moeten worden genomen voor de nodige veiligheidsmaatregelen.

Gromyko leverde kritiek op de Vietnam-politiek van de oplossing zullen leiden die „eervol is voor de Verenigde Staten".

Kritiek op V.S. en Israel

De Russische minister leverde opnieuw kritiek op de Israelische politiek in het Midden-Oosten. Hij verklaarde dat er in het belang van alle landen in dat gebied een politieke regeling moet worden bereikt. Over beperking van de wapenleveranties aan de landen in het Midden-Oosten, zoals president Nixon donderdag had voorgesteld kan volgens hem niet met succes worden gesproken zolang de Israelische troepen Arabisch gebied bezet houden.

Over de toestand in Europa zei Gromyko dat dit gebied zich weliswaar in een stabiele situatie bevindt, maar dat er toch nog een groot gevaar blijft schuilen in het feit dat het „verzadigd is met wapens, ook atoomwapens". „Het Europese volk leeft daardoor in groot gevaar. Het bevindt zich in een betrekkelijk klein gebied, waardoor de lijn van direct contact loopt tussen de legers van de NAVO en de landen van het Warschau Pact". Sterke kritiek leverde Gromyko op de „herleving van het militarisme en revanchisme in West-Duitsland en de groeiende activiteit van de neo-nazi's".

„De Russische regering heeft er niets op tegen dat de bondsrepubliek haar wettige plaats inneemt en deelneemt aan de Europese samenwerking. De Sovjet-Unie is ook bereid tot het verbeteren van de betrekkingen met West-Duitsland, wanneer de Bondsrepubliek de realiteit van de toestand in Europa erkent, met inbegrip van het „niet te veranderen feit van het bestaan van de DDR", aldus Gromyko.

De Israelische minister van Buitenlandse Zaken, Abba Eban, verklaarde dat zijn land bereid is met de Arabische landen zonder voorafgaande voorwaarden te onderhandelen. Hij daagde de Arabische minister van Buitenlandse Zaken uit met hem via de V.N.-bemiddelaar Gunnar Jarring te onderhandelen over een wapenstilstand. Hij vond het dringend nodig dat het bestand tussen beide partijen wordt hersteld. Daartoe zouden de militaire commandanten bij elkaar kunnen komen om doelmatige regelingen te treffen, waardoor wederzijds het bestand strikt in acht wordt genomen".

Vijfjarenplan

Eban stelde een internationale conferentie voor over vluchtelingenzaken, om een vijfjarenplan uit te werken om te komen tot een oplossing van dit vraagstuk. Israel maakt geen afspraak op exclusief beheer of eenzijdige jurisdictie over de heilige plaatsen van christenen en mohammedanen, en is bereid met de betrokkenen te spreken over de manier waarop dit principe in een regeling tot uitdrukking kan komen. Ten slotte vroeg de Israelische minister om internationaal optreden om tot „emancipatie" van de joden in de Arabische landen te komen. "Israel is ook ernstig bezorgd over het lot van de joden in de Sovjet-Unie", aldus Abba Eban.

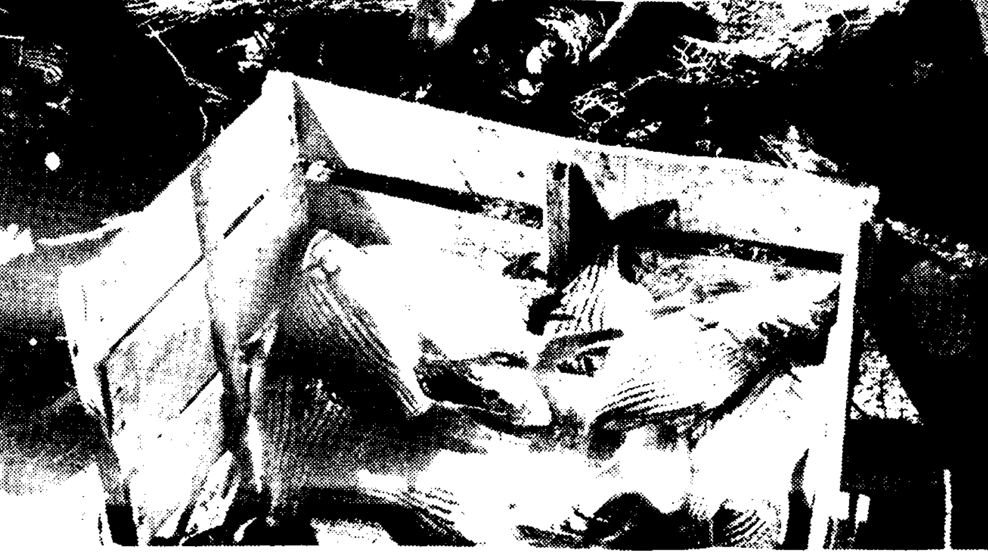
Secretaris-generaal Oe Thant ontvouwde in zijn jaarverslag opnieuw een somber beeld over de toekomst. Hij merkte op dat de internationale toestand in het afgelopen jaar slechter is geworden. De enige manier om uit de impasse in het Midden-Oosten te komen noemde Oe Thant een schikking over de toekomstige grenzen tussen Israel en de Arabische landen. Wordt er op korte termijn geen vooruitgang geboekt in de richting van een of andere regeling, dan staat dit gebied een nieuwe tijd van geweld te wachten, aldus de secretaris-generaal.

Pessimistisch ook was Oe Thant over het vraagstuk van het kolonialisme en de rassenkwestie. Hij deed een beroep op de V.N.-landen om gezamenlijk na te gaan wat er gedaan kan worden tegen de apartheidspolitiek van Zuid-Afrika en veroordeelde de raciale politiek van Portugal en Rhodesie.

JONG BLOED IN EGYPTISCHE TOP

CAIRO. — De reorganisatie in de top van de Egyptische legerleiding heeft ten doel jonger bloed aan het opperbevel toe te voegen. Dit heeft het invloedrijke Egyptische blad „El Ahram" gezegd. Bovendien bestond er de wens om meer wetenschappelijk geschoolde krachten in de top op te nemen.

De nieuwe stafchef van de strijdkrachten, generaal-majoor Mohammed Achmed Sadek, en de nieuwe marinebevelhebber, commodore Machmoed Fachmi Abdel Rachman, hebben beiden een cursus in de Sovjet Unie gevolgd, aldus „El Ahram". Fecha: 3 November 1969.



Interimregering mijdt beleid in begroting '70

WILLEMSTAD. — Zoals in haar mandaat past heeft de regering-Sprockel een zuiver cijfermatige ontwerp-begroting voor het dienstjaar 1970 aan de staten aangeboden en zorgvuldig vermeden het terrein van het bestuursbeleid te betreden. Afgezien van enkele technische wijzigingen in de indeling van begrotingsposten komt de nieuwe begroting goeddeels neer op een aanpassing van de oude begrotingscijfers aan een budgetaire evolutie. Naar de verwachtbare weerslag van de gebeurtenissen van 30 mei op het begrotingsbeeld wordt slechts in incidentele gevallen verwezen: in de eerste plaats zijdelings in de nota betreffende de financiën, waarin ten aanzien van de kapitaaldienst de nieuw te vormen regering in het door haar te voeren beleid uitdrukkelijk de hand vrij wordt gelaten, en vervolgens bij de raming van het aandeel van de centrale regering in de opbrengst van de belastingen op inkomens en winsten, verkregen uit het eilandgebied Curaçao. (Dit aandeel wordt wat Curaçao betreft overigens geraamd op 11.725.000 gulden, hetgeen toch nog 1.190.000 gulden meer is dan de raming over 1969). Ook wordt bij de raming der inkomsten uit het speelvergunningsrecht hazardspelen rekening gehouden met een mogelijke terugloop der ontvangsten voor wat betreft Curaçao; daartegenover staat dat men aan de hand van de voor het jaar 1968 vastgestelde aanslagen een opbrengst raamt van 687.000 gulden tegen 427.000 gulden over 1969.

Op de nieuwe begroting — batig saldo 15.751 gulden — is op een uitgaven-totaal van 75.269.595 gulden (over 1969: 69.037.002 gulden) aan personeelskosten geraamd 31.864.678 (28.070.417) gulden. Voor reis- en verblijfskosten wordt opgebracht 381.620 (342.220) gulden; uit- en terugzending 154.703 (171.444) gulden; overplaatsing 65.500 (24.250) gulden; verloven 919.050 (1.030.652) gulden en kosten van vervanging 30.780 (28.362) gulden.

Een samenvatting van de materiële kosten geeft een totaal aan van 3.357.982 (3.055.65) gulden, waarvan de hogere uitgaven voor rekening komen van luchtkoeling 490.808 (450.032) gulden, drukkosten en bindloon 366.400 (328.390) gulden, telefoon 319.059 (284.415) gulden. Onderhoud- en bedrijfskosten van dienstauto's en -vaartuigen worden begroot op 600.400 (574.250) gulden en voor representatie heeft men nodig 104.250 (76.100) gulden.

In de begroting-1970 zijn de personeelskosten voor de eerste maal berekend aan de hand van het landsbesluit houdende algemene maatregelen van de 12e december 1968 houdende regelen met betrekking tot de bezoldigingen, pensioengrondslagen en aanstellings- en bevorderingseisen van de ambtenaren in dienst van de Nederlandse Antillen (Bezoldigingslandsbesluit 1968) en voor wat het korps politie betreft ingevolge landsbesluit houdende algemene maatregelen met betrekking tot de bezoldigingen en pensioengrondslagen van de politieambtenaren in dienst van de Nederlandse Antillen (bezoldigingslandsbesluit korps politie Nederlandse Antillen 1968). Op de begrotingsposten voor uit- en terugzending, overplaatsing en verloven zijn kredieten geraamd aan de hand van de van de diverse ambtenaren ontvangen verlofaanvragen, waarbij de wens te kennen is gegeven, dat zij van hun aanspraak op buitenlands verlof wegens langdurige dienst gebruik wensen te maken.

Gedurende het jaar 1970, zo merkt de regering op, zal moeten blijken in hoeverre deze kredieten hiervoor zullen worden aangewend dan wel dat overheveling naar de nieuwe begrotingspost „uitkering ingevolge de regeling vakantie en vrijstelling van dienst ambtenaren, waarvoor een krediet is uitgetrokken van één miljoen gulden, zal moeten plaats vinden.

Affaire Kennedy

Ouders van Mary Jo tegen lijkschouwing

WILKES BARRE — De ouders van Mary Jo Kopechne, die bij het ongeluk met de auto van Edward Kennedy op 18 juli het leven verloor, hebben te kennen gegeven dat zij zich zullen blijven verzetten tegen een lijkschouwing.

Hun advocaat zei gisteravond dat de nieuwe verklaringen van rechter Edmund Dinis, op grond waarvan het gezicht en de mond van het overleden meisje met bloed besmeurd waren, „in het geheel geen indruk op hen maakten en dat zij zich tegen lijkschouwing bleven verzetten omdat zij ervan overtuigd waren dat er bij de affaire geen sprake was van een misdaad of een daad van kwade wil". De verklaringen van rechter Dinis zijn donderdagavond ook reeds tegengesproken door de advocaten van Edward Kennedy. (Zie ook pag. 9).

Cubaanse wet tegen kapers

HAVANA. — De Cubaanse regering heeft een wet uitgevaardigd waaronder kapers van vliegtuigen naar hun land van oorsprong zullen worden teruggezonden. Deze wet moet volgens de opstellers een einde maken aan „het klimaat van onzekerheid" in de luchtvaart.

Cuba behoudt zich echter het recht voor, politiek asiel te verlenen aan personen die om politieke redenen naar Cuba zijn gegaan om te ontsnappen aan „werkelijk doodsgevaar of gevaar van vervolging"

Beurs verhaal

DE „BEURS EN NIEUWSBERICHTEN" heeft in een serie lange artikelen - "In der Beschrankung zeigt sich der Meister" staat er ergens in de vele kolommen - aandacht besteed aan oorzaken en gevolgen van de gebeurtenissen van 30 mei en de verkiezingen van 5 september.

Wij kunnen niet nalaten enkele kanttekeningen te plaatsen bij deze artikelen gepubliceerd onder de kop „ 5 september en wat nu? ", een vraag waarop wij met spanning het antwoord afwachten.

Zo schrijft de „Beurs" over het fenomeen „overlopers" het volgende: „Niet zelden wordt een eventuele zetel in de Eilandsraad of Staten geblokkeerd door overlopers, of valt ten deel aan de partij die daardoor mogelijk net de meederheid behaalt (?). Politiek onfatsoen? Zo zijn wij nogal eens geneigd een dergelijk spel te noemen. Maar politiek spel blijft een spel dat gespeeld moet worden met een groot vertoon van raffinement. Vrijwel alles is geoorloofd (!) en ook elders komt het voor dat de lokkende roepstem van het goud iemand van politiek jasje doet verwisselen zonder dat daarbij het welzijn van het algemeen belang voorop staat.

De nuchtere Nederlander veroordeelt een dergelijke handelswijze (de domme Antilliaan niet, wil de „Beurs" hiermee kennelijk suggereren — „Amigoe") Men dient niet te vergeten dat de Antillen maar vijftien jaar zelfbestuur kennen" (alsof dit een vrijbrief is om het „stemvee" naar willekeur naar de slachtbank te leiden- „Amigoe")

Met deze passage geeft de „Beurs" blijk het overlopen van de ene politieke partij naar de andere als de gewoonste zaak van de wereld te beschouwen. Dat dit overlopen een klap is in het gezicht van de kiezer, die zijn vertrouwen aan een bepaald persoon heeft gegeven omdat deze behoort tot een partij wiens opvattingen hij deelt, vindt de „Beurs" niet zo erg. Het is immers toch maar een spel....

De „Beurs" schrijft verder: „De „Beurs en Nieuwsberichten" heeft er nooit twijfel aan laten bestaan dat het blad de regering van de Democratische partij steunde (hoe kan het ook anders, de krant is opgekocht door de Democratische Partij en wordt geredigeerd door DP-kopstukken, zodat men het predikaat „onafhankelijk" in de kop op de voorpagina maar niet al te serieus moet nemen — „Amigoe"), hetgeen overigens een normaal verschijnsel is in de meeste landen".

Wat is een normaal verschijnsel „Beurs" -scribent ? Het feit dat een krant door de regering wordt overgenomen en gecensureerd? Gelukkig zijn het maar een beperkt aantal landen waar het zo is, om een paar voorbeelden op te noemen: de landen achter het ijzeren gordijn, Cuba, Griekenland en de laatste tijd ook Brazilie, allemaal landen waar de dictatuur de democratie heeft verdrongen of bezig is te verdringen. .

Om zich enigszins schoon te wassen vervolgt de „Beurs" huichelachtig: „Het mag in het algemeen evenwel gezond mogen worden genoemd dat ook de oppositie in een dagblad zijn spreekbuis vindt. Jammer dat de „Amigoe" echter alleen maar in de verkiezingsperiode zo'n duidelijke koers vaart". Wij zouden zeggen, het is aan te bevelen dat een krant juist tijdens een verkiezingsperiode een duidelijke koers vaart inplaats van zich bezig te houden met eenzijdige en partijdige berichtgeving zoals de „Beurs" en het andere DP-blad „La Prensa" dat plegen te doen.

De „Beurs" vindt het ook jammer dat de „Amigoe" zijn kolommen heeft opengesteld voor bepaalde figuren (vooral in Nederland) die „bepaaldelijk niet representatief genoemd konden worden voor de weldenkende Antilliaan (is dat alleen de DP-er?) of de objectieve Nederlander". Welnu, de „Amigoe" stelt zijn kolommen open voor iedereen die iets zinnigs te zeggen heeft en dat op een fatsoenlijke manier doet en niet alleen voor „representatieve figuren". Er wordt bij de „Amigoe" niet in die mate „met de zeef gewerkt" zoals de „Beurs" dat propageert, omdat censuur een van de meest bedenkelijke zaken is in een samenleving.

(Vervolg op pag. 3)



WILLEMSTAD – Uit het lagoen ten westen van het Holiday Inn Hotel en naar verluidt ook uit het Waaigat kon men vanmorgen zomaar de dode vissen uit het water pakken. In bevoegde kringen bestaat het vermoeden dat deze plotselinge vissterfte in de lagoens veroorzaakt is door de windstilte die wij de laatste dagen hebben gehad waardoor door een gebrekkige circulatie van het zuurstof in het water de dieren dood zijn gegaan als gevolg van een gebrek aan zuurstof. Aanvankelijk werd gedacht dat een te hoge temperatuur van het water de oorzaak was. De temperatuur van het water bedroeg 31 graden Celsius. Dat dat de directe oorzaak zou zijn geweest betwijfelde men echter, omdat het Marien Biologisch Instituut nog eergisteren de temperatuur van het water buiten de koraalriffen heeft gemeten. Daarbij was gebleken dat de temperatuur 30 graden Celsius was. Alles zag er echter rondom de koraalriffen nog gezond uit.

Daarom kreeg men het vermoeden dat de windstilte eerder de oorzaak moet zijn geweest van deze plotselinge vissterfte. Het gros van de vissen bleek tijdens een onderzoek van de heer Creutzber van het Marien Biologisch Instituut omstreeks tien uur pas dood te zijn. De kieuwen van de meeste vissen die hij zag waren nog niet verbleekt, maar nog mooi rood.

Rekening moet worden gehouden met het feit dat deze binnenwateren erg vervuild zijn door de rommel van de stad die in het water geloosd wordt. Door het verrottingsproces komt een grote voedselrijkdom vrij waardoor deze wateren enorm zwaar bevolkt worden door allerlei zeedieren die zich enorm ontwikkelen. Deze zware bevolking ligt heel dicht tegen de grens van het toelaatbare voor wat betreft het evenwicht tussen het leven in het water en de beschikbare zuurstofgehalte. Het verrottingsproces van het vuil dat in deze wateren wordt geloosd, consumeert bovendien erg veel zuurstof waardoor er een zeer labiele toestand ontstaat.

Bij een dergelijke toestand hoeft er maar iets te gebeuren en het is reeds mis. Dat iets is vermoedelijk de windstilte van de laatste dagen geweest. Er is de laatste dagen te weinig golfslag en circulatie van de zuurstof (een verticale circulatie) geweest waardoor de zuurstof uitgeput is geraakt, juist ook door de zware bevolking van het water. Erger zal het worden wanneer de dode vissen gaan verrotten. Daarom moeten de dode dieren met de grootste spoed uit het water gehaald worden. De heer Creutzberg verklaarde dat het heel moeilijk is na te gaan wat er precies gebeurd is. Daar het vandaag voor velen een vrije zaterdag is, was het bovendien niet mogelijk een instantie te bereiken die het zuurstofgehalte kon bepalen.

—*—

● De film The Comedians met in de hoofdrollen Richard Burton en Elizabeth Taylor is in het Australische deel van Nw-Guinea verboden, omdat er rassenonlusten in worden getoond. De film is gebaseerd op een roman van Graham Greene over Haiti en opgenomen in Dahomey.

Niet alleen bescheiden wijlen Julio Abraham

Gezaghebber Bonaire bevestigt wegnemen stukken zonder verlof

WILLEMSTAD. — Van officiële zijde op Bonaire is bevestigd, dat van de week zonder toestemming bescheiden zijn weggehaald uit het kantoor van gedeputeerde Ch. (Rudy) Ellis. Men twijfelt er aan of het wel allemaal stukken zijn van wijlen Julio Abraham. De zaak wordt, indien mogelijk, langs formele weg afgehandeld, zo werd de Amigoe verzekerd. De politie is er nog niet in gemengd. Deze kwestie houdt nog steeds de gemoederen op Bonaire in beweging. Inmiddels zijn er al drie pamfletten verschenen, twee van de oppositie en één kennelijk afkomstig van de D.P.B., hoewel dit „persoonlijke" pamflet niet getekend is en evenmin gedagtekend.

Gezaghebber R. P. Saleh deelde desgevraagd mee, dat hij gisteren voor een routine-bezoek naar Curaçao was geweest. Uit de Amigoe had hij begrepen, dat er een verband tussen de gebeurtenissen op woensdagmiddag en zijn bezoek was gelegd. Hij ontkende deze relatie. Hij was tussen negen uur 's morgens en acht uur 's avonds op Curaçao geweest. Hij bevestigde, dat men zonder toestemming de bescheiden uit bedoeld kantoor had gehaald.

In antwoord op de vraag of een aanklacht was ingediend bij de politie, deelde de gezaghebber mee dat men „de normale, formede weg had bewandeld". Hij maakte echter een reserve op dit gebied, omdat hij niet wist wat er gisteren in de uren was gebeurd, toen hij afwezig was. Ten aanzien van de formule „normale, formele weg", merkte de gezaghebber op, dat „men zonder toestemming van de gedeputeerde in diens kantoor is geweest en een ambtenaar die dit doet, zal zich dus moeten verantwoorden".

Op de vraag of dit inhield, dat de betrokken ambtenaar een disciplinaire straf zal krijgen, antwoordde de gezaghebber bevestigend. Dit antwoord gold ook de vraag of het bestuurscollege aan de betrokkenen het ultimatum had gesteld om binnen 24 uur de bescheiden terug te brengen. Er is nog geen politiezaak van gemaakt, zo verklaarde de gezaghebber.

OFFICIELE BESCHEIDEN

Op de vraag van d eAmigoe of er ook andere stukken dan die, welke toebehoorden aan wijlen Julio Abraham, zijn weggenomen, antwoordde de gezaghebber: „Ik geloof niet dat er stukken van Julio Abraham zij zijn. Op een gegeven ogenblik is men het kantoor binnengegaan en heeft men stukken meegenomen. Die stukken kunnen moeilijk allemaal van de heer Julio Abraham zijn."

Zoals bekend heeft statenvoorzitter L. A. (Toon) Abraham gistermorgen aan de Amigoe verklaard, dat de wuduwe Abraham het thans correcter had geoordeeld persoonlijke stukken van haar overleden echtgenoot onder eigen beheer te nemen. Men had daarover bij een vroegere gelegenheid de gedeputeerde benaderd. De heer Abraham bevestigde toen, dat hij met zijn moeder enkele stukken in het kantoor van gedeputeerde Ellis was gaan ophalen. Het waren geen ambtelijke stukken geweest. aldus statenvoorzitter Abraham.

PERSOONLIJKE AANVAL

Voor zover bekend zijn de stukken nog niet op hun plaats teruggekomen. Van andere zijde werd wel vernomen, dat men niet de officiële stukken had meegenomen, maar copieën daarvan. Dit neemt

(Vervolg op pag. 6)

Agenda Curacao

WEEKEINDE–DIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN VAN 20 - 2 september 1969.

Stads- en 2de district oost: dokter M.L. Petit, Panoramaweg 1, tel.: 53382.

Stads- en 2de district west: dokter G.F. Lubliek, Schonegevelstraat 2, tel.: 43126.

In het 3de district: dokter J.M.J. Cocolaad, Dokterswoning Soto tel.: 48090.

Dit geldt uitsluitend voor spoedge vallen.

VERLOF BEGRAFENIS:
zat.: mej. R.M.E. Penso, Pallasstraat 7.
zond.: mevr. M.A. de Jongh Witteweg 65.

BOTICA'S
zat.: OTRABANDA: Americana, tel.: 23636. PUNDAD: Juliana, tel.: 12400.
zon.: OTRABANDA: Coromoto, tel. 23241. PUNDA: Antillian, tel. 36290.

POMPSTATIONS:
Bakhuis - Marie Pompoen; Frederik - Salinja; Gasolinestation Rio Canario; Agatha - Rif; De Jongh - Mundo Nobo.

ZATERDAG:

BIOSCOPEN:
Roxy: 19.00 - 21.00 The Jokers. West-end: 19.00 - 21.00 100.000 dollars for Ringo. 23.30 Zeventien. Cinelandia: 19.00 - 21.00 Gunfight in Abilene. Drive-in: 19.00 - 21.00 The doomsday flight; 24.00 De gebochelde van Parijs. Cine-Rio: 20.00 The Young runaways. Zirport Cinema I 15.15 - 17.15 Dik Trom; 19.15 - 21.15 Zomernachten in Zweden; 24.00 Nana. Asiento: 20.30 The prime of miss Jean Brodie - leeft. 16 jr.

DIVERSEN:
GROT VAN HATO: 09.00 - 12.00/15.00 - 18.00 open voor publiek.
UITZENDING (RNWO)
MIDDENGOLFBAND (375m);
19.30 - 21.10 Spaans en Engels.
21.10 - 21.30 Nederlands.
CPA: 20.00 voorstelling - optreden goochelaar Maludi; Zanger Raul Castillo, Cedric Ridderplaat, Alta Derks. Muz: Herb and his Monarchs.
VERGADERING: Zoneverg - Lions - Country Inn Hotel. (barbecueparty)
BEKERUITREIKING: 20.00 1ste Asiento kegelcomp. kegelbaan Asiento (tevens westr. The Ambassadors vs All Stars).

HOTELS
Hotel Curacao Int.: Dutch House: 06.00 - 01.00 Open. Waterfort Rotisserie: 12.00 - 15.00 Open voor lunch. 19.00 - 22.30 Open voor dineren. Cave de Neptune: 23.00 Show, (zat.: 22.00 en 24.00 show). Hilton Hotel: Willemstadroom: 19.00 - 23.00 Open voor dineren. 21.00 - 01.00 Show en dansen, (zat.: 22.00 en 01.00 show). Pisca-terrace: 12.00 - 15.00 Open voor lunch. Snackbar-service: 11.00 - 18.00 Open. Tambubar: 19.00 - 02.00 Open. Dansen op muziek van Herman's orchestra en Miguel Carboni's trio. Pisca-Bar: 11.00 - 02.00 Open. Holiday Inn Hotel: Night Watch: 21.00 - 02.00 Show en dansen op muziek van Alfredo y su orquesta, (zat.: 21.00 - 03.00 gelegenheid tot dansen); Knickerbocker din view: 07.00 - 23.00 Open. Flamboyant Beach Hotel: Mangoroom: 19.00 Open voor dineren. Flamingo coffee shop: 07.00 - 23.00 Open. Chuchubibar: 23.00 Show en dansen. op muziek van Norman Moron en zijn Combo. Casino: vanaf 20.30 open. (dond. modeshow; vrij.: rijsttafel) Bianca Hotel 21.00 Dansen. Muz. Bianca Boys. Country Inn Hotel: 21.00 Show en dansen. Muz.: Country Inn Combo. Piano Cocktail bar: vanaf 18.00 Open. Discothec: 21.00 - 01.00 Open; Barbecue: (zon.: 12.00 - 16.00). Bistro L'Oase: 11.00 - 03.00 Open. Om 23.30 - 01.30 Show. Jan Kok: vanaf 20.30 open. Park Hotel: Park discothec (vrij. en zat.: 21.00 - 03.00 gelegenheid tot dansen.)

TELECURACAO:
17.00 Kinderuurtje; 17.35 Milton the munster; 18.00 The Munsters; 18.30 Kath. uitz.; 18.45 Pap. Nieuws; 19.00 Bowling; 19.30 Green Acres 20.00 The big valley; 21.00 Nieuws Ned.; .15 Nutricia Pong Pong trekking; 21.30 Teleteatro (film: Dillinger).

Lokaal Commandeursweg: 15: 09.30 ds Deddens (evangelisatiesamenkomst).

ZONDAG:

BIOSCOPEN:
West-end: 10.30 - 20.30 100.000 dollars for Ringo; 16.30 Desperado trail; 18.30 Un nuevo modo de amar. Airport Cinema I: 10.30 19.15 - 21.15 Zomernachten in Zweden. 15.15 - 17.15 Dik Trom. Asiento: 20.30 Lady in cement - leeft. 18 jr. De overige bioscopen hebben geen voorstelling.

DIVERSEN:
GROT VAN HATO: 09.00 - 12.00/15.00 - 18.00 open voor het publiek.
OPEN: 08.00 - 11.00 Cur. Zuurstoffabriek n.v. - uitsluitend voor het vullen van aqualongen.
BC GROOT KWARTIER: 10.30 - 12.00 bibliotheek open voor publiek.
UITZENDING (RNWO)
MIDDENGOLFBAND (375m)
19.30 - 21.10 Spaans en Engels.
21.10 - 21.30 Nederlands.
.BIJEENKOMST: 10.00 - 12.00 ASV - Holiday Inn hotel.
VOORSTELLING: 17.00 voor kinderen - CPA (oa optreden goochelaar Maludi, zang en muziek.)

SPORT
VOETBAL: 10.00 Sithoc vs de Koning - junioren A. - terrein Jandoret; 15.00 Veendam jr. vs dept. Portugues; 16.15 Veendam I vs Ctro dept. Porta Blancu - SUBT stadion.
VOETBALTOERNOOI bc Groot Kwartier - sportveld naast bc. (Aliance Curacao, Alcoholici en Cartagena).
10.00 Alianza vs dep. Alcoholico; 12.00 Dep. Moreno vs Cartagena; 16.00 Win. A vs win. B.
BASEBALL: 14.30 Sta Rosa Cubans vs Cas Cora Lions - terrein Seffisant. 14.30 Dept. Antillas vs Seifserling - Jong Hollandterrein.
Schietwedstrijd: 08.30 met windbuks - schietbond N.A. - banen
SCHIETWEDSTRIJD: 08.30 met widbuks - schietbond N.A. - banen.
SOFTBALL: 16.30 postkantoor vs Shell shop - Suffisantstadion.

TELECURACAO:
17.00 Kinderuurtje; 17.30 Beany & Cecil; 18.00 Israel presents; 18.30 Science report; 18.45; Nieuws Pap.; 19.00 NTS weekjournaal; 19.20 Science Report; 19.30 Get Smart; 20.00 Ironside; 21.00 Nieuws Ned.; 21.15 Name of the game; 2.15 Dragnet.

MAANDAG:

DIVERSEN:
BIBLIOBUS: 12.00 te Zuid Bonam (voor kerk); 14.00 te Brievengat (voor kerk).
MOBIELE BANK: 09.30 - 10.30 te San Willibrordo; 11.00 - 12.00 te Santa Cruz (st. pl. landhuis Santa Cruz); 14.00 - 18.00 Training Olympic - Rifstadion.

EMMASTAD

WACHTLIJST SHELL CURACAO N.V.
OS/TELECOMMUNICATIONS
Kantoor open: 07.30 – 16.30 tel. 2307 20/9 (16.30) – 22/9 (07.00) N.R. de Paula, tel.: 0.-35410 b.g.g. tel.: 9.
PERSONNEL SERVICES
Zaterdag 20/9 en zondag 21/9 A.H. Beeker, tel.: 0.43708 Julianalaan 2, Rio Canario, b.g.g. tel.: 9
N.V. C.S.M. -SHIPS AGENCY
Kantoor open: 07.30 - 24.00 tel. 2551/2458.
ALLEEN VOOR DRINGENDE AANGELEGENHEDEN:
Zaterdag 20/9 en zondag 21/9 00.00 - 07.30 tel.: 9
AVIATION SERVICE
20/9 (23.30 - 06.30) J. Caljouw tel. 4339. 21/9 (23.30 - 06.30) M.S. Juliana, tel.: 0-43701.

Beursberichten

NEW YORK – De bij enkelen bestaande mening dat het ergste van de hoge rentetarieven waarschijnlijk voorbij is, zorge er tezamen met een zekere mate van optimisme over de ontwikkelingen rond Vietnam voor dat de New York Stock Exchange de wek gisteren is een vaste stemming afsloot. Speculatieve fondsen, aandelen in farmaceutische bedrijven en computermaatschappijen en andere "bijzondere-situatie-waarden" hadden de overhand in de handel en ondervonden de grootste vraag, terwijl kwaliteitsfondsen vaak achteraan hingen. In overeenstemming met de ontwikkeling van de laatste dagen had de omzet de neiging zich bij de stijging uit te breiden. De omzet van gisteren was de grootste van de week, waarbij de tikker van de New York Stock Exchange bij het slot twee minuten achterliep. De toeneming van de baisse-belangen, zowel op de New York Stock Exchange als op de American Stock Exchange droeg ook tot de verbetering bij, zo merkt handelaren op. President Nixon maakte bekend dat een bepaald aantal dienstplichtigen in november en december niet zal worden opgeroepen en dat steunde tevens de betere beoordeling van de situatie rond Vietnam. Het aantal verhandelde fondsen bedroeg 1583, waarvan hoger 741, lager 575 en onveranderd 267. De aandelenomzet was 12.270.000 stuks, de obligatie-omzet 11.870.000 dollar. Het Dow Jones gemiddelde voor industriefondsen sloot op 830.39

BEURS VAN NEW YORK

	19/9	18/9
Aluminium Corp.	74	76 1/2
Amerada	45 5/8	44 3/4
Amer. tel. and tel.	50 3/8	51
Anaconda	28 1/8	28 1/8
Bethlehem Steel	30 1/4	30 1/8
Boeing	33 1/2	33 1/2
Brit. Am. Oil	18 1/2	18 7/8
Canadian Pacific	71	72
Caterpillar	46 1/2	45 1/4
Chrysler	39 3/8	39 7/8
Columbia Gas	26 1/8	26
North. Am. Philips C.	54 3/8	54 3/4
Dupont de Nemours	120 1/2	120 1/2
Westerban	38 1/4	33 1/4
Ford Motor	45 1/2	45 7/8
General Electric	84	83 3/4
General Motors	65 3/8	75 1/2
I.B.M.	351	348 1/2
Intern. Nickel	38 7/8	38 1/8
Intern. tel and tel.	53	52 3/4

	19/9	18/9
K.L.M.	59 3/8	60 1/4
McDonnell Dougl. C.	25 7/8	25 7/8
Monsanto	40 1/8	40 [illegible]
Nat. Cash. Register	147	148 1/[illegible]
Olin Mathieson	23	23 1/8
Pennsylv. Cental Co.	39 3/8	40 5/8
Phillips Petr.	31 3/8	30 1/2
Republic Steel	38 1/8	38 1/2
Reynolds Tob.	41 3/4	39 7/8
Royal Dutch	46	46 5/8
Sear Roubeck	70	69 7/8
Shell Oil	55	54 3/4
Sperry Rand	44 1/2	44 1/2
Standard Oil of Cal.	57 3/4	58 1/8
Standard Oil of N.J.	70 1/8	69 3/4
Texas Instrum.	130	127 3/4
Twent. Century Fox	21 3/4	21 1/8
U.S. Steel	37 3/4	37 7/8
Westingh. Electric	57	57 3/4

Alitalie gaat tarieven verlagen

ROME – De Italiaanse luchtvaartmaatschappij Alitalia heeft aangekondigd dat zij van plan is de luchtvaarttarieven drastisch te verlagen. Daarmee houdt deze luchtvaartmaatschappij zich niet langer aan de internationale overeenkomst inzake luchtvaarttarieven voor Noordatlantische routes. De verlaging zal 1 november van kracht worden. De nieuwe plaatsbewijzen zullen worden verkocht zodra de regeringen van Italie en de V.S. de verlaging hebben goedgekeurd. Een woordvoerder van de maatschappij zei dat het "99 procent zeker" is dat dit zal gebeuren. Hij verwacht geen moeilijkheden met de I.A.T.A., maar acht het wel mogelijk dat andere luchtvaartmaatschappijen deze kwestie zullen gaan bespreken.

De KLM heeft desgevraagd op de voorstellen van Alitalia meegedeeld te verwachten, dat de Italiaanse voorstellen tot het doorbreken van de transatlantische IATA-tarieven voor alle IATA-maatschappijen die over de oceaan lijnvluchten uitvoeren, aanleiding zullen zijn de situatie tezamen onder ogen te zien. Ook in het verleden is wel eens op soortgelijke wijze een algemene tariefsverlaging tot stand gekomen. Mochten de diverse maatschappijen het echter niet met elkaar eens kunnen worden over de verlaging van de tarieven, zodat toch een "open situatie" zou ontstaan, dan zou ook de KLM zich in de resulterende tarievenslag niet onbetuigd laten.

Mr Lindner treedt af bij ABN HBU

AMSTERDAM – Mr. F Lindner, lid van de raad van bestuur van de Algemene Bank Nederland (ABN), heeft in 1968, nadat besloten was tot een fusie tussen de Algemene Bank Nederland en de Hollandse Bank -Unie, zijn standplaats Buenos Aires verlaten om na een 32-jarig verblijf buitenlands, zijn gespecialiseerde kennis van Zuid Amerika ter beschikking te kunnen stellen van beide banken.

Nu de fusie ABN/HBU zich geheel heeft voltrokken wenst de heer Lindner zich weer in het buitenland te vestigen. Hij heeft daarom aan de raad van commissarissen van de ABN gevraagd goed te keuren dat hij zijn mandaat van lid van de raad van bestuur neerlegt per 30 september as, welke toestemming hem is verleend onder dankzegging voor de vele diensten die hij gedurende een loopbaan van 34 jaar aan de HBU en daarna aan de ABN heeft bewezen.

Kerkdiensten

PROTESTANTSEKERKDIENSTEN CURACAO.
VERENIGDEPROTESTANTSE GEMEENTE VAN CURACAO
FORTKERK:
09.00 ds Gumbs (jeugddienst)
19.00 ds Eggink
EMMAKERK:
09.30 ds Eggink (doop)
EBENEZER CHURCH:
10.15 ds Gumbs (doop) 19.00 br James.
In de Fortkerk en Emmakerk is er creche tijdens de ochtenddienst.
GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt) Schout-bij-Nacht Doormanweg 32:
09.30 ds Bosma; 19.00 ds Deddens. Lokaal Commandeursweg 15: 09.30

Zeilwedstrijden bij Klein Bonaire

KRALENDIJK – De langzamerhand beroemd geworden zeilwedstrijden rondom Klein Bonaire, zullen dit maal georganiseerd worden door de Lions Club Bonaire op zondag 26 oktober. Evenals met de Lions Auto sterrit, ligt het in de bedoeling dat deze wedstrijden een keer per jaar op grootse wijze zullen worden gehouden. De deelname van Bonaire zal evenals andere keren groot zijn, maar door inschrijving van andere eilanden hoopt men het geheel een interinsulair karakter te geven.

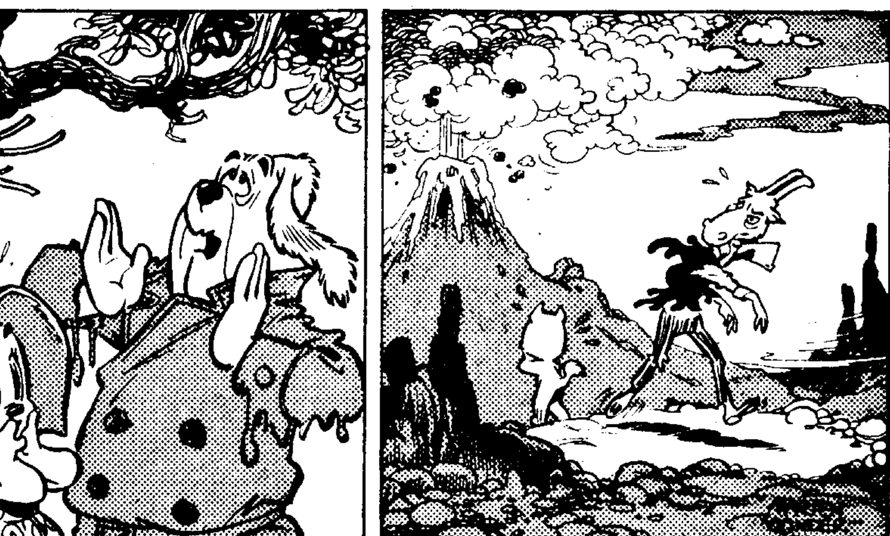
De wedstrijden zullen worden verzeild in twee poules, die van de Bonaireaanse vissersboten en grotere jachten en die van de Sterns, sunfishes en sailfishes, die weer zullen zijn onderverdeeld in twee klassen. De grote boten hebben hun parcours rondom Klein Bonaire, de kleinere boten zullen voor Klein Bonaire hun wedstrijd zeilen.

Voor alle klassen zijn bekers en aantrekkelijke prijzen beschikbaar. De inschrijvingen kunnen vanaf heden worden gedaan bij de heren Soree, tel. 8420 en Michel tel. 8364.

Naar men heeft vernomen zal deze keer van Curacao een grote deelname zijn. Men hoopt ook van Aruba veel zeilers te kunnen verwelkomen. Voorafgaande aan dit toernooi zal er zaterdagavond in de Flamingo Beach Club, waar de wedstrijden ook zullen starten en eindigen, een dansfeest zijn. In de sportuitzending van Curom, de Muzikale Sportexpress zal ook de nodige aandacht worden geschonken aan dit evenement. Het inschrijfgeld bedraagt voor grote boten 15 gulden en voor kleine boten vijf gulden.

TOM POES EN DE ASTROMANEN





6653 – Juffrouw Doddel wilde niets meer te maken hebben met de astromanische beweging. Daarom was ze ook niet meegegaan met de menigte, die een bezoek aan de grotten van Hocus Pas ging brengen, onder leiding van heer Bommel.

Inplaats daarvan had ze op Bommelstein een maaltijd bereid om de held bij zijn thuiskomst te verwelkomen. Ze meende, dat ze iets goed te maken had, en omdat Joost met de sterrenzoekers was meegegaan voelde ze dat ze in een leemte voorzag.

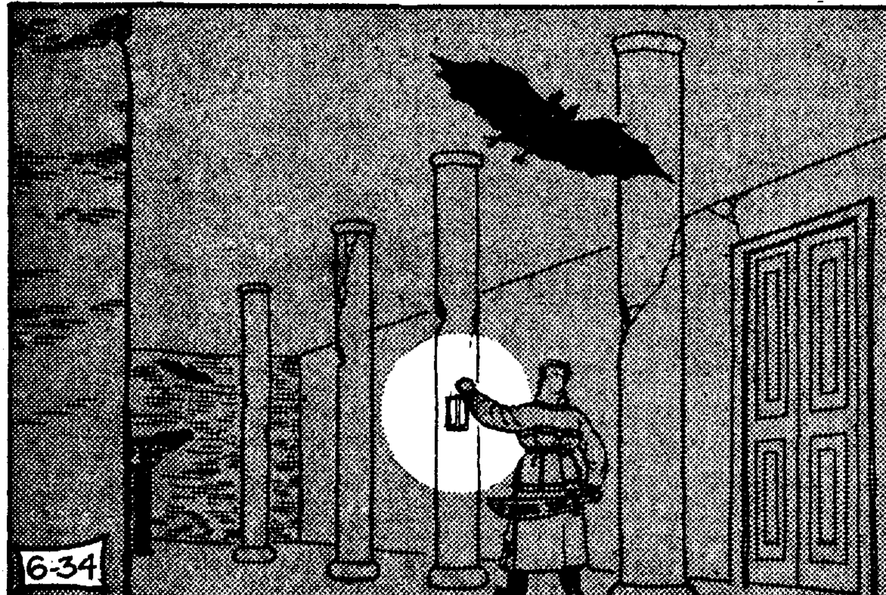
"Die Ollie is altijd maar even flink en dapper," sprak ze tot zichzelf toen de soep stond te trekken en ze even rust kon nemen in het achtertuintje. Daar werd haar aandacht getrokken door een gestalte, die met verscheurde kleding en in looppas naderde. Het bleek de bediende Joost te zijn die terugkeerde van zijn bezoek aan de spelonk.

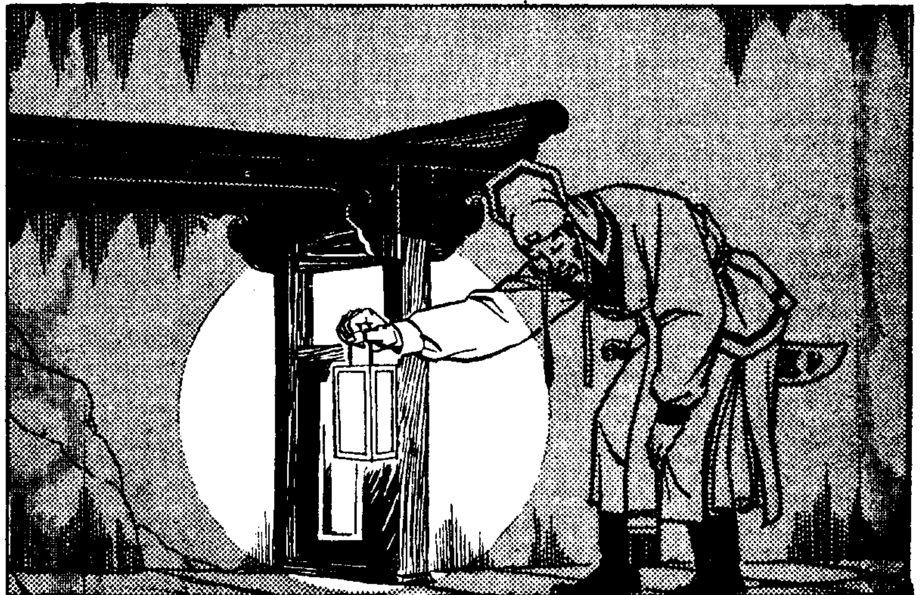
"Het is allemaal heel betreurenswaardig!" riep hij reeds van verre. "I waren helemaal geen sterren. Alleen maar apparaten die bediend werden door een verwaarloosde oude man en ruig bergvolk, als ik me zo mag uitdrukken. Iedereen kon zien, dat er een misstand aan de gang was..."

"Maar hoe is het met Ollie?" onderbrak juffrouw Doddel ongeduldig. "Heel vreselijk, met uw welnemen," zei Joost gebroken. "Bij het uitschakelen van die helse machine is hij in de lucht geschoten. En nu is hij op weg naar sterren, wanneer ik zo vrij mag zijn! "

Professor Sickbock had echter een andere mening. Hij had lange tijd somber zwijgen naar de berg staan kijken, die zich nu in zwarte dampen hulde en daverende knallen uitstiet.

RECHTER TIE EN HET SPOOK VAN DE TEMPEL





34 – 6

Tsjiao Tai gaat de pikdonkere hal van de verlaten tempel binnen en laat het licht van zijn lantaarntje op de kale stenen muren en op de gebarsten stenen zuilen vallen. De plavuizen van de vloer zijn met stof en vuil bedekt, hier en daar hangen flarden spinrag. Het is doodstil. "Behalve een paar van die griezelige vleermuizen is hier geen levend wezen te bekennen," bromt Tsjiao Tai. "Fijne bedoening! Als ik een spook was, dan zou ik me bepaald hier vestigen. Permanent! " Hij praat hardop, eigenlijk om zichzelf gerust te stellen, want hij heeft gehoord dat het in de tempel spookt, en op spookverschijnselen heeft hij het niet begrepen. "Hm, de gebruikelijke indeling: aan weerskanten een rij zuilen en achterin een altaar. Die deur daar links en rechts leiden natuurlijk naar de zijvleugels." Hij loopt door naar het altaar. "Knaap van een altaar, een mooi antiek stuk, zo te zien. Maar het gaat natuurlijk om die viezigheid op de vloer. Tjonge wat een bloed heeft er gelegen! Maar dat is te begrijpen, per slot van rekening zijn hier niet minder dan twee koppen afgehakt. Jammer dat onze goede voorman hier met zijn platvoeten heeft rondgedanst. Uit die massa voetafdrukken is niets meer af te leiden omtrent de moordenaar. Nou gaan we dan maar naar het moordwapen zoeken".

De zwarte anubis









Nieuw kabelnet op Bonaire opgeleverd

KRALENDIJK – Het hoogspanningskabelnet op Bonaire, een net van 12.000 volt, is enkele dagen geleden officieel in gebruik genomen. Dit hoogspanningsnet zal in de toekomst stroom gaan leveren aan de zoutwerken in het zuidelijk deel van Bonaire en ook aan Hotel Sorobon. Tegelijkertijd werd het net in en rondom Kralendijk uitgebreid. Het bestaande net werd als gevolg van de bevolkingsgroei en de daarmee samenhangende toename van stroomverbruik, te klein. Het personeel dat heeft meegewerkt aan de totstandkoming van dit project, kreeg van de directie uit dank voor hetgeen het tot grote tevredenheid heeft gepresteerd, een rijsttafel aangeboden in een der plaatselijke restaurants.



De fiberpijpen waarin de kabels gemonteerd werden, een primeur in de Ned. Antillen.

Lof van directie voor prestatie personeel

Het totale project dat werd uitgevoerd door de fa. Antem Bonaire nv., terwijl Albo nv, de civiel-technische werkzaamheden uitvoerde, kostte f. 1.200.000.--. Opdrachtgeefster was de landsregering.

Bij de bouw van het leidingnet is gebruik gemaakt van fiberpijp, hetgeen een primeur betekent voor de Nederlandse Antillen. Deze fiberpijp ligt 50 cm onder de grond, het geheel is "opgeborgen" in een geul die is volgestort met beton. Tegelijk met het leggen van het nieuwe net werd een reserve net in de grond aangebracht; hiermede is dus voorkomen dat bij eventuele uitbreiding in de toekomst opnieuwe sleuven moeten worden gegraven. Men hoeft slechts de zaak aan te sluiten en men kan beschikken over een vergroting van de capaciteit.

De heer A. Michel, bedrijfsleider van Antem nv, die ons de technische achtergronden van dit project verduidelijkte, was zeer enthousiast over de toegepaste methode welke zeer zeker voordelen inhoudt voor de toekomst.

Hij noemde enkele cijfers waaruit blijkt dat de Bonaireaanse werknemers die aan het project hebben gewerkt, wel de nodige km. achter de rug hebben. Zij gebruikten 17 km hoogspanningskabel, 32 km fiberpijp van 4 duimdoorsnede, 4 km laagspanningskabel en 25 km koperdraad ten behoeve van de bovengrondse vrijleiding welke is gemonteerd op 110 houten palen van 10 meter lang. Deze montage geschiedde met speciale beveiliging. Tevens werd de inrichting aan de hoog en laagspanningszijde in de nieuwe WEB-centrale verzorgd alsmede de bouw- en inrichting van een zestal transformatorhuisjes.

Lof voor personeel

Het ingebruikneming van dit nieuwe spanningsnet is een mijlpaal voor Bonaire, memoreerde de heer Michel, want zonder de inspanningen van onze werknemers, allen Bonaireanen, hadden wij dit nooit kunnen bereiken. Hij zwaaide dan ook alle lof aan hen toe. Zij hebben bewezen, zo ging hij verder, dat ook de Bonaireaanse werkkrachten kunnen werken en enthousiast genoeg zijn om soms geheel vreemd werk aan te pakken en tot een goed einde te brengen.

Verder was hij enthousiast over de prettige wijze van samenwerken met de adviseurs van het ingenieursbureau Interutil uit Vlaardingen. Het slot van alle werkzaamheden werd gevierd met een gezamenlijke rijsttafel.

Nieuws uit Suriname

Bij de officiele instelling van de Medische Faculteit van de Universiteit van Suriname op vrijdag 26 september zal de naam van het Centraal Ziekenhuis worden veranderd in academische Ziekenhuis.

Dezer dagen is de heer F.L. de Rooy, directeur van de stichting ter bevordering van het toerisme, van een korte vacantie in Europa teruggekeerd. Tijdens zijn verblijf in Nederland voerde hij o.a. besprekingen met enkele reisbureaus, waarbij vooral aandacht werd besteed aan de mogelijkheid om voortaan per K.L.M. tegen een verlaagd tarief groepsreizen naar Suriname te organiseren. Daarbij bleek dat het nog nodig zal zijn, om in Suriname speciale accommodatie te bieden tegen tarieven die aantrekkelijk zijn voor toeristen uit Nederland.

In verband hiermede werden door de heer De Rooy in samenwerking met het kabinet van de gevolmachtigd minister besprekingen gevoerd met enkele particuliere ondernemers, die zich in principe bereid verklaard hebben een dergelijk hotel in Suriname te bouwen. Vanwege het particuliere karakter van het op te richten bedrijf kunnen in dit stadium nog geen nadere inlichtingen over de plannen worden verstrekt.

Van 16 tot 20 oktober zal een groep van 2 vertegenwoordigers van Zwitserse reisbureaus een oriëntatie–bezoek aan Suriname brengen, in samenwerking tussen de K.L.M., Hotel Torarica, Tonees Travel en Tour Bureau en de stichting ter bevordering van het toerisme zal een interessant programma worden aangeboden.

De stichting ter bevordering van het toerisme heeft een nieuwe toeristenkaart in kleuren van Suriname en Paramaribo uitgegeven. De artistieke verzorging hiervan was in handen van de kunstenaar Hanssen en de druk werd verzorgd door drukkerij Zwart & Zonen te Haag, Nederland.

Jeugdbibliotheek weer geopend

WILLEMSTAD — De Openbare Jeugdbibliotheek is weer open. Hij staat nu tegenover de openbare leeszaal in het gebouw waar vroeger een filiaal van Mesker was ondergebracht. Geheel afgezonderd dus, een eigen bibliotheek voor de jeugd tot 15 jaar. Reeds bij het binnentreden van het modern ingerichte gebouw wordt de leeslust opgewekt. De directrice mej. R.M. de Paula die tevens de leiding van de jeugdbibliotheek op zich heeft genomen, vertelt enthousiast over haar ervaringen als gediplomeerd bibliothekaresse. Zij genoot haar opleiding in Nederland: in Nijmegen in de assistentsopleiding, de jeugdopleiding in Den Haag en tenslotte de directie-opleiding die zij in Amsterdam volgde. "Ik heb de jeugdbibliotheek altijd een warm hart toegedragen en daarom heb ik ook de leiding ervan op mij genomen. De opleiding is niet zo gemakkelijk. Er komt veel psychologie en pedagogiek bij. Maar dat is altijd nuttig. In het vorig gebouw observeerde ik de kinderen. Als zij twijfelden ging ik naar hen toe en vroeg hoe oud ze waren en welk boek ze voor het laatst gelezen hadden. Daar kan je veel uit op maken, vooral waar hun interrese naar uit gaat . Dan raad ik ze een boek aan wat ze wel leuk vinden. Kinderen hebben wat dit betreft leiding nodig. De titel van een boek zegt hun niet veel. De schrijver nog minder. Wij, gediplomeerde krachten, hebben natuurlijk de recensies gelezen en kiezen aan de hand daarvan erschillende boeken uit. De kinderen moeten absoluut niet het idee krijgen dat wij er zijn om hen op de vingers te tikken als ze iets verkeerds doen. Wij zijn er om hen te leiden en daarvoor is er veel geduld nodig. Maar wie heeft dat niet over voor grote toekomstige lezers? De boeken zijn verdeeld naar de verschillende leeftijden waarbij wij rekening hebben gehouden met de interesse van de kinderen. De A—afdeling is voor kinderen van zes tot negen jaar; de B—afdeling voor kinderen van negen tot elf jaar waar wij reeds enig verschil beginnen te maken tussen jongens- en meisjesboeken en de C—afdeling is voor de jongens tot 13 jaar want in die periode zijn zij meer geinteresserd in historische boeken en voor 14 jaar en ouder zijn de boeken meer psychologisch getint. Zodra een jongen naar de middelbare school gaat stuur ik hem naar de volwassenafdeling. Voor de meisjes van 15 jaar en ouder zijn er veel bakvisromans".

Mej. de Paula laat vluchtig enkele boeken zien en ertelt er het een en ander over. Ook de kinderen die nog niet kunnen lezen zijn niet vergeten. Voor hen is er een speciaal prentenhoekje waar ze sprookjes in beeld kunnen bekijken. Bovendien is er een studiehoek waar de kinderen boeken kunnen bekijken terwijl ze op de ouders wachten die hun eigen boeken opzoeken of de stad zijn ingetrokken. Ook het huiswerk kan er gemaakt worden zonder gestoord te worden door anderen of last te hebben van de hitte. Het gebouw is namelijk luchtgekoeld.

Mej. de Paula vertelt verder over haar plannen om een sprookjesfeest te organiseren, een sinterklaasfeest en een vertelmiddag iedere week voor de kinderen. Zij zal ook nog contact opnemen met de scholen die dan met een klas een kijkje kunnen komen nemen. "Het zal dan echt een dagje uit zijn voor de kinderen omdat ik dan ook zal vertellen en zelf mogen ze zingen enz; Sommigen denken dat dit een dure instelling is. Ja, de boeken zijn erg duur maar de kinderen hebben het recht om te lezen zoveel als ze willen. Daarom is het abonnement gesteld op twee gulden per jaar. De bilbiotheek heeft veel meer gediplomeerde krachten nodig. Gelukkig zijn er nu twee bursalen naar Nederland die voor bibliothecaresse zijn gaan studeren. "Wat de oude jeugdbibliotheek betreft daar komt nu de afdeling Caribiana met veel documentatie over het Caraibisch gebied. Curacao is een van de weinige landen met zo'n afdeling in een bibliotheek en vele buitenlanders komen hier hun materiaal zoeken.

Maandag om 10 uur gaat de bibliotheek weer open en alle kinderen zijn dan van harte welkom. De bibliobus is ook aan een verieuwing onderworpen. Vele nieuwe aanwinsten zijn bijgevoegd maar toch is het niet genoeg. Een enkele bus op Curacao is niet voldoende. De boeken vliegen weg. Zo zijn er volgens de statistieken binnen acht maanden 35.000 boeken uitgeleend. Er zou nog een bus moeten worden ingeschakeld maar voorlopig moeten wij nog maar de klachten slikken". Mej. de Paula zal zich voorlopig niet met de kinderen kunnen bezighouden omdat ze de administratie moet zodra er tijd voor is en mischien zal net als in het vyrleden het gebouw te klein zijn om al de kinderen te bevatten die naar de vertelmiddag komen.



In de jeugdbibliotheek is er nu een studiehoek waar de kinderen kunnen lezen os studeren. Op de foto: de modern ingerichte hoek met op de achtergrpnd mej. de Paula in gesprek met gedeputeerde Rozendal.



De prentenhoek van de jeugdbibliotheek voor de kinderen die nog niet kunnen lezen. Zij kunnen ook leren tellen door middel van platen waarbij zij gehouden worden door een leidster.

Marinevliegbrevet op Hato uitgereikt

WILLEMSTAD. — Gistermorgen heeft bij het vliegtuigsquadron I tijdens een zogenaamde „Alle Hens" de commandant van dat squadron, de kapitein-luitenant ter zee vlieger L. Oldhoff, een drietal officieren het marinevliegbrevet op de borst gespeld.

De plechtigheid vond om negen uur plaats op het vliegveld Hato, terwijl het gehele M.L.D.-personeel aangetreden stond en vele genodigden en bekenden aanwezig waren.

Daarbij is voor deze drie officieren een lange periode van theoretische en vlieglessen ten einde gekomen en zullen twee van hen in Nederland bij een M.L.D.-squadron te werk worden gesteld, terwijl hun collega bij het alhier gestationeerde squadron werkzaam blijft.

De nieuw gebrevetteerden zijn de luitenant ter zee van speciale diensten der tweede klasse H. W. Klasema, de luitenant ter zee der derde klasse der koninklijke marine reserve L. Davelaar en de luitenant ter zee der derde klasse der koninklijke marine reserve D. Meirik.

De twee laatstgenoemde officieren waren reeds in het bezit van het zogenaamde waarnemersbrevet en hebben reeds deel uitgemaakt van een vliegende bemanning. Nu zijn ze ook in het bezit gekomen van het marinevliegbrevet, de bekroning van een vliegopleiding, die in Nederland op de vliegbasis Gilze-ijen begon, op de vliegbasis Brustem in België werd voortgezet en uiteindelijk in de Nederlandse Antillen bij het vliegtuigsquadron I eindigde.

Geslaagd in Nederland

WILLEMSTAD. — Uit Nederland ontving de familie Vornis van de Witteweg 22 bericht dat hun zoon Robert A. Vornis aan de Leidse universiteit geslaagd is voor het doctoral in de rechtswetenschappen. Robert Vornis is een oud-leerling van het Radulphus College.

● Van betrouwbare zijde in Athene is vernomen dat het lid van de Griekse staatsraad Georges Kosmas gearreteerd is. Een reden hiervoor is niet gegeven.

F. Thodé over actie havenarbeiders:

Informeren naar Godett

WILLEMSTAD. — Onder leiding van de heer F. Thodé is onder de havenarbeiders een handtekeningenactie gevoerd om een ledenvergadering aan te vragen van de Algemene Haven Unie (A.H.U.). Doel daarvan was om meer informaties te krijgen omtrent A.H.U.-voorzitter W. (Papa) Godett. „Wij zijn nog steeds bereid ons leven voor hem te geven", aldus de initiatiefnemer tot deze actie Thodé. Met klem ontkende hij, dat men de vergadering wilde aanvragen omdat men ontevreden was over de politieke activiteiten van A.H.U.-secretaris Amador Nita. Na een gesprek met de heer Nita gistermorgen was men weer normaal naar het werk gegaan.

De heer Thodé legde de verklaring af naar aanleiding van een publikatie in het dagblad La Prensa in zijn editie van gisteren. Volgens dit dagblad waren de havenarbeiders duidelijk bezorgd over het feit, dat de leiders van de A.H.U. zichzelf bijna exclusief wijden aan de politiek, zonder aandacht te besteden aan de vakbondszaken. Volgens La Prensa „kwamen de arbeiders bijeen voor de zetel van Frente Obrero te Pietermaai of hadden de bedoeling daartoe".

ZEKER BEREID

„Dit zijn leugens", aldus de heer Thodé. „Het ging in het geheel niet over het feit of Frente Obrero geld van de A.H.U. heeft gebruikt. Als men dit nodig mocht hebben, dan geven de arbeiders daar zeker toestemming toe, want wij hebben er alles voor over om Papa vrij te krijgen of voor hem te werken. Zonder Papa, Nita en Medina zou de toestand in de haven op het ogenblik veel erger zijn. Wij zijn hun dankbaar voor hun werk." Aldus de heer Thodé.

Het enige doel van de handtekeningen-actie was om een vergadering aan te vragen om meer te horen over Papa Godett, zo verzekert hij. „Tot heden toe zijn wij bereid het werk neer te leggen voor Papa. We wilden weten hoe zijn toestand is; waarom hij vast zit en waarom hij gevangen gehouden blijft. Dat wilden we horen van Nita, omdat deze regelmatig bij hem op bezoek gaat."

VERANTWOORDELIJKE MAN

Gistermorgen is daarom een grote groep havenarbeiders naar Pietermaai gegaan. waar het kantoor van de A.H.U. gevestigd is. Daar heeft men gesproken met de heer Nita. „Deze heeft een beroep op ons gedaan om kalm te blijven en geen stappen te ondernemen", aldus de heer Thodé. Deze gaf te verstaan, dat de arbeiders daaraan gevolg zullen geven, omdat de heer Nita nu eenmaal de verantwoordelijke man van de A.H.U. is.

Na de uitleg is men weer naar de haven teruggekeerd, zo vervolgde de heer Thodé. „U kunt mijn naam er volledig bijzetten", verklaarde hij nog. „Nogmaals, deze actie werd niet ondernomen, omdat we ontevreden zijn over Nita en Medina. We wilden slechts wat te weten komen over Papa."

ANDERE INLICHTINGEN

Ook de Amigoe werd gistermorgen van andere zijde ingelicht als zou er een actie onder de havenarbeiders aan de gang zijn om de bestuursleden Nita en Medina uit het bestuur te wippen. Bedoelde informant wees de heer Thodé als organisator van deze actie aan. Uit de verklaring van de heer Thodé krijgt men echter een geheel ander beeld.

INGEZONDEN

Wonen op Wishi

Ik wilde graag wat ruimte ter beschikking krijgen om uit te leggen wat er zoal gebeurt in Wishi Noord. Meneer Cesar geeft elk stukje grond dat er nog over is weg. Ook de stukken grond die tussen andere huizen gelegen zijn, zodat de kinderen geen speelruimte meer hebben en wij het afwaswater nergens kwijt kunnen. Ik ben er helemaal niet tegen dat iemand een lap grond krijgt om er zijn huis op te bouwen en ik weet ook niet veel van hygiëne maar ik ben er wel van overtuigd dat als iemand een huis gaat bouwen er rekening mee geehouden moet worden dat er een stukje grond gereserveerd moet worden voor een tuin.

Maar het moet niet gaan zoals het nu gebeurt te Wishi. Als het zo doorgaat kunnen er straks noch ambulances noch vuilnistrucks langs de huizen komen omdat de „weg" waar ze over moeten rijden ook afgesloten wordt. Achter het gebouw van Rex ligt er genoeg braak land. Waarom geeft Cesar niet dát land weg om er huizen op te bouwen? Het is zeer zeker geschikte grond en er is ruimte genoeg om er een tuin bij te nemen voor de kinderen. De regering moet dit alles maar eens goed bekijken want zoveel huizen en kinderen op elkaar helpt echt niet mee aan het doel van „Tene Corsow limpi".

A. M. LUISA.

„Schoolhoofd"

Naar aanleiding van een advertentie waarbij sollicitanten worden opgeroepen voor de betrekking van schoolhoofd verzocht ondergetekende het volgende rijmpje als ingezonden te willen pubiceren.

„SCHOOLHOOFD"

Wordt geen ernstig hoofd,
Maar manager gevraagd;
Geen passende pedagogie:
Koehandel eerder hooggeacht.

Eveneens jonge. onervaren academici
Te dirigeren oude werkpaarden,
Die ervaren en geleden hebben,
Dies onkunde niet kunnen aanvaarden.

Mocht men om belangen van
Leerlingen en ouders hebben gehandeld,
Daardoor in verzet zijn geweest:
Niet meer als een pedagoog behandeld.

Vooral nu de wereld schreeuwt
In zaken van school en vorming:
Pedagogie en haar dienaars te omhelzen,
Verbanning koehandel en valse verschijning.

WAZIRALAM MOENIRALAM

Voorlichtingsavond protestantse LTS

WILLEMSTAD. — Op maandag 22en woensdag 24 september zal op de protestantse lagere technische school een tweetal kennismakings- en voorlichtingsavonden worden georganiseerd voor ouders van leerlingen van de school. Beide avonden worden gehouden in de school aan de Cas Coráweg en beginnen om acht uur met een toespraak van de heer H. C. Kamp, directeur der school.

Maandagavond, bestemd voor de ouders van de leerlingen van de eerste klassen, is er een forum van de klasseleraren onder leiding van de heer A. Vogel, adjunct directeur. Tijdens dit forum, dat onderbroken wordt door een pauze voor koffie en koele dronk in de kantine, zullen vragen worden besproken, die schriftelijk door de ouders kunnen worden gesteld.

Woensdagavond worden de ouders verwacht van de leerlingen van de tweede en derde klassen. De heer J. H. Volwerk, inspecteur van het nijverheidsonderwijs, zal spreken over „het technisch onderwijs van heden en morgen". Na vertoning van de kleurenfilm Oké, Akı Antillas, en een koffie-pauze, is er gelegenheid voor een gesprek met de klasseleraren.

Regenwater in gasoline

WILLEMSTAD — Een tiental autobestuurders kreeg gistermiddag, kort nadat zij bij het gasoline-pompstation te Sta Maria getankt hadden, plotseling motorpech. Naderhand bleek dat in de gasoline welke zij bij genoemd pompstation gekocht hadden, een bepaalde hoeveelheid water zat. Uit een onderzoek bleek dat inderdaad water de ondergrondse vooraaad-tanks was binnengedrongen door de regenval.

Achter het pompstation is men bezig met het aanleggen van twee nieuwe pompen. In verband hiermee werden twee pijpen aangelegd naar de voorraad-tanks toe. Het regenwater stroomde via deze pijpen de tanks binnen. Omstreeks half één 's middags werd de verkoop gestaakt. Met een grote truck van eWscar werden de vooraadtanks leeggepompt waarna zij opnieuw gevuld konden worden. Rond vijf uur kon weer met de normale verkoop begonnen worden.

De bestuurders werden aangeraden hun wagens naar de garage te brengen. De eigenaar van het pompstation beloofde de reparatie-kosten te betalen terwijl de wagens van de betrokken bestuurders van nieuwe gasoline vooorzien werden.

In DPB actie tegen ged. Ellis

WILLEMSTAD. — Enige actieve leden van de D.P. op Bonaire (D.P.B.) zijn begonnen met een actie om handtekeningen in te zamelen onder een lijst waarin wordt verzocht, dat gedupeerde Ch. (Rudy) Ellis aftreedt. Dit is meegedeeld tijdens een openbare vergadering van de partijen, welke samengaan onder Lista pa cambio te Nikiboko.

De vergadering werd woensdagavond gehouden. Met de lijsten wordt geleurd te Rincón en Nikiboko, zo werd verklaard. Men neemt aan, dat deze actie een uitvloeisel is van het succes dat genoemde gedeputeerde bij de recente statenverkiezingen heeft geboekt. toen hij meer dan 350 voorkeurstemmen kreeg zonder voor zichzelf propaganda te hebben gemaakt. Waarschijnlijk als gevolg van de bekendmaking op de vergadering van de oppositie is de actie enigszins geluwd, zo werd gisteren aan de Amigoe verklaard.

UIT BC WIPPEN

Bij de oppisitie op Bonaire zou men voor de gedachte opteren, dat een bepaalde groep in de D.P.B. een mogelijkheid zoekt om gedeputeerde Ellis uit het bestuurscollege te wippen. Dan zou de plaats vrij komen voor de huidige sttenvoorzitter I. A. Abraham, die in de nieuwe staten niet meer zal terugkeren. Gezien de familiebanden zouden de zwagers Toon Abraham en Rudy Ellis niet tegelijkertijd van het bestuurscollege deel kunnen uitmaken. Men neemt aan, dat gedeputeerde Ellis niet op eigen gelegenheid zijn zetel vakant zal stellen, weshalve bedoelde wellicht met de handtekeningenactie kracht wil zetten achter zijn voornemen.

Beurs verhaal

(Vervolg van pag. 1)

De „Beurs" betreurt het dat er dingen zijn gepubliceerd die de regering in een kwaad daglicht stellen, zonder dat op duidelijke wijze werd aangegeven „naar welke maatstaven de waarde van bijvoorbeeld uitspraken van jongeren in Nederland afgemeten moeten worden". De „Amigoe" heeft zoveel respect voor zijn lezers en zoveel vertrouwen in hun kritisch denkvermogen dat zij het voldoende vindt artikelen te publiceren met bronvermelding of opgetekend uit de mond van met name genoemde personen, zonder deze te „screenen" zoals de „Beurs" suggereert.

De „Beurs vervolgt haar verhaal met enkele discriminerende opmerkingen over „nauwelijks volwassen Antillianen en Surinamers in Nederland en Hollandse slampampers die het er alleen maar om te doen was tegen te zijn" en „holle eisen van buitenlanders die een totaal vertekend beeld van de situatie hadden". De „Beurs" noemt de „opzettelijke negering van bepaalde feiten onder de toen heersende omstandigheden (na 30 mei) de meest gunstige tactiek", maar is dat nu niet juist de struisvogelmentaliteit waarvoor notabene de „Beurs" zelf waarschuwt?

De „Beurs" staat verstomd over de scheve voorstelling van zaken welke men in Nederland blijkt te hebben van bepaalde gebeurtenissen en toestanden op onze eilanden. Is dat niet het gevolg van de gebrekkige voorlichting zowel op Curacao als in Den Haag door de voorlichtingsinstanties van de regering die door de „Beurs" werd gesteund?

Een zeer kwalijke passage in het „Beurs"-artikel vinden wij de opmerking over „een aantal mensen van de Marine en de Mariniers, die onze eilanden toch gaan verlaten, die het belang van de Antillen geen snars kon schelen en daarom op Frente Obrero hebben gestemd". Dit is een belediging aan het adres van de Nederlandse Mariniers en van de Marine die in het verleden toch altijd blijk hebben gegeven zich wel degelijk betrokken te voelen bij de Antilliaanse samenleving en dit houdt tevens in dat de „Beurs" Frente Obrero al bij voorbaat beschouwt als een groepering waarvan voor de toekomst geen heil is te verwachten. Een instelling die nu niet direct getuigt van de openheid die juist nu zo noodzakelijk is om te komen tot een gesprek tussen alle partijen, om een stabiele situatie te scheppen en een basis te leggen voor een betere toekomst.

Nederlands schip bij La Coruna vergaan

LA CORUNA — Naar eerst nu bekend is geworden is vrijdag de 500 brt metende Nederlandse kustvaarder "Anna" van rederij-scheepvaartkantoor J Tavenier nv te Zaandam zes mijl buiten de haven van La Coruna (noordwest- Spanje) gekapseisd. De bemanning van het schip, dat als verloren moest worden beschouwd, werd gered en aan boord genomen van de Duitse sleepboot Oceanic. De "Anna" was onderweg met een lading "China Clay" van Teignmouth aan de zuidkust van Engeland naar Genua. Nadat een lichte slagzij was geconstateerd poogde de kapitein van de "Anna" het schip alsnog de haven van La Coruna binnen te brengen.

Een deel van de bemanning was toen reeds van boord. Kort nadat ook de rest van de bemanning en de kapitein de "Anna" verlaten hadden, sloeg het schip om en bleef met de bodem naar boven drijven. De Spaanse autoriteiten hebben opdracht gegeven het scheepswrak, dat een obstakel vormt in de vaarroute op te blazen. De bemanning zal per vliegtuig worden gerepatrieerd.

Schrik van San Nicolas maakte weer slachtoffer

In minder dan etmaal terug in de cel

ORANJESTAD. — Lange tijd hield het gerecht in eerste aanleg zich vrijdagmorgen bezig met de behandeling van de strafzaak tegen de 33-jarige uit Curaçao afkomstige F. de P., wie ten laste werd gelegd, dat hij nauwelijks 24 uur nadat hij voor een andere geweldpleging was ontslagen, opnieuw te San Nicolas een vrouw met een glas in het gelaat zou hebben verwond. Verdachte ontkende een en ander ten stelligste, zelfs toen de betrokken vrouw en andere getuigen vertelden, dat hij het had gedaan. De behandeling van de zaak werd tot volgende week vrijdag uitgesteld om nog twee getuigen te horen.

Toen verdachte op de vraag van rechter W. Fränker direct ontkende, dat hij het ten laste gelegde had begaan, merkte de rechter op, dat liegen hem niet zou helpen, integendeel, dit is in zijn nadeel. De rechter bracht in herinnering, dat nauwelijks een maand geleden hij de rechter plechtig had beloofd niet meer in San Nicolas te komen, waar hij door zijn optreden „de schrik van Nicolas" werd genoemd. Desondanks ging hij een dag na zijn vrijlating naar San Nicolas. Beklaagde gaf toe, dat hij zijn woord had gebroken.

Vervolgens werd een 25-jarige vriend gehoord, die vertelde dat de vrouw in zijn kamer was om een geschenk af te halen, dat zij voor haar moeder wilde meenemen naar Santo Domingo. Op een gegeven moment kwam beklaagde binnen, die hij aan de vrouw voorstelde. Na wat gepraat wilde beklaagde dat zijn vriend de kamer verliet, zodat hij met de vrouw alleen kon zijn. De man weigerde dit en werkte zijn vriend de kamer uit. Toen beklaagde daarna had gedronken, zou hij de vrouw met het glas in het gezicht hebben geslagen. Dit werd later op de morgen ook bevestigd door het slachtoffer, dat als getuige werd gehoord.

Daarnaast werd ook een Noorse zeeman gehoord, die met verdachte in de gevangenis heeft gezeten. Vanuit zijn cel 26 kon hij gesprekken voeren met verdachte, die cel 29 bewoonde. Deze getuige had de indruk gekregen, dat verdachte zelf zei, dat hij was ingesloten omdat hij een vrouw had verwond. Hij zou daaraan hebben toegevoegd, dat de rechter niet veel kon doen, omdat hij aan de verklaring van de vriend van de vrouw geen waarde kon hechten. Ook deze getuigenverklaring werd door beklaagde als leugenachtig bestempeld. Twee getuigen waren niet verschenen. Op de vraag van de rechter of verdachte deze getuigen kende, antwoordde hij: „Neen". Toen de rechter daarop vroeg hoe ze hem dan wel kennen, antwoordde hij bijzonder vlot: „Omdat ik populair ben."

Besloten werd de zaak aan te houden tot volgende week vrijdag om deze twee getuigen alsnog te horen.

DURE BOTSING

SAN NICOLAS. — Op de Bernhardstraat sloeg de bestuurder van een personenwagen gistermiddag om vier uur links af toen uit de tegenovergestelde richting een pickup naderde. Schade 23 honderd gulden.

Meer straatverlichting

ORANJESTAD. — Namens het eilandgebied werd gistermorgen door gezaghebber O. S. Henriquez een nieuw contract met de n.v. Elmar gesloten voor de straatverlichting, waardoor mede een einde zal komen aan de antieke straatverlichting, die Aruba nog kent. Voor de Elmar tekende directeur ir G. Looijen. De komende twee jaar zal de huidige straatverlichting door krachtiger lampen, de zogenaamde kwikdampverlichting worden vervangen. Terwijl waar nodig de verlichting zal worden uitgebreid.

Voorts zal de verlichting op de wegen in de districten worden uitgebreid. Het plan, dat ontworpen werd door het W.E.B., omvat betere verlichting voor de wegen Balashi naar San Nicolas, Oranjestad naar Noord, Oranjestad naar Paradera, Oranjestad naar Santa Cruz, Santa Cruz naar Rooi Busal en Santa Cruz naar Tanki Flip.

Het werk, dat door de ELMAR wordt uitgevoerd, vindt plaats in drie fasen: Oranjestad, San Nicolas en de districten. Door deze verbeteringen wordt het aantal huidige lichtpunten van tweeduizend op 2800 gebracht.

Vals geld in omloop

ORANJESTAD. — Weer werd op Aruba in een der hotels, alsmede in een winkel te Oranjestad enige valse bankbiljetten van tien en vijf dollars aangeboden. De bankbiljetten werden in beslag genomen. Eenieder wordt verzocht op zijn hoede te zijn en eventueel andere valse biljetten bij de politie in te leveren.

MARINE-SPORT

SAVANETA. — Op 4 oktober worden in het Wilhelminastadion te Oranjestad de marine-sportkampioenschappen 1969 met de voetbalwedstrijd mariniierskazerne Savaneta — Rotterdam, officieel geopend. Van 4 tot en met 8 oktober wordt op Aruba een aantal sportontmoetingen gespeeld, waarna de strijd traditiegetrouw op Curaçao wordt voortgezet.

Inbraak te Noord

NOORD. — De eigenaar van een restaurant te Noord meldde, dat er in zijn zaak was ingebroken. Door het stukslaan van een raam was de bezoeker binnen gekomen. Uit een potje met Amerikaans klein geld werd tien dollars gestolen. De zaak is in onderzoek.

Een 13-jarige jongen kwam donderdagavond aan de wacht te San Nicolas. Zijn linker ringvinger was zwaar gewond. Hij verklaarde op een hek te zijn geklommen, waarbij hij viel en zijn ring aan een scherp voorwerp bleef steken. Hij werd per ambulance naar het hospitaal overgebracht en opgenomen.

Voorts kwam te San Nicolas een vrouw aan de politiewacht met een bloedende wond onder haar rechter oog. De vrouw verklaarde, dat een andere vrouw haar met een fles had geslagen. Tegen de andere vrouw werd pv opgemaakt.

Ook deed een vrouw aangifte van mishandeling tegen een man, die haar herhaaldelijk had geschopt, waardoor zij gewond raakte en in het hospitaal moest worden opgenomen.

Uit een woning te Oranjestad werden twee horloges en een halsketting gestolen. Men was via de net afgesloten keukendeur het huis binnen gedrongen. De zaak is in onderzoek.

REVOLVERHELD KRIJGT 3 WEKEN

ORANJESTAD. — Eind juni had een 25-jarige machinis op een feestje plotseling een revolver getrokken en gedreigd „Nu ga ik je doodschieten". Voor deze bedreiging en het verboden wapenbezit moest hij zich vrijdagmorgen voor rechter mr Fränkel verantwoorden. Verdachte vertelde het wapen van een Colombiaan te hebben gekocht. Hij ontkende eerst, dat hij de bedreigende woorden had gesproken, doch de rechter wees hem erop, dat niemand een revolver richt en dan als een pop geen woord daarbij zegt.

De officier S. H. Tjong Ajong was niet te spreken over het optreden van de jongeman. Temeer niet, daar de gezaghebber als plaatselijk hoofd van politie herhaalde malen oproepen via pers, radio en televisie heeft gedaan om wapens in te leveren. Toch zijn er mensen, die menen dat zij een wapen moeten hebben. Clandestien wapenbezit is gevaarlijk, dit moet voorkomen worden. Hij eiste dan ook ter zake van bedreiging een week en voor het wapenbezit zonder vergunning twee weken. Rechter Fränkel vond echter de bedreiging het ergste en veroordeelde de man hiervoor tot twee weken gevangenisstraf en nog een week extra voor verboden wapenbezit.

Op de vraag van verdachte of hij een geldboete kon krijgen, stelde de rechter, dat dit toch niet helpt. Als iemand een boete krijgt of voorwaardelijke straf, dan zeggen ze buiten de rechtzaal „ik heb geen straf gehad.".

„Wij moeten stappen nemen, aldus de rechter, zodat er vrede op Aruba kan heersen".

Nieuwe griep

ORANJESTAD — Toen de televisiecommentator Jantchi Tromp voor de TeleAruba verscheen, verzocht hij de telekijkers verontschuldiging omdat wegens een stevige griep zijn stem slecht klonk. „Ik heb de 11-11 of de 4-4, zoals je het noemen wilt", deelde de heer Tromp mede.

Traditiegetrouw kreeg de griep op Aruba weer een nieuwe naam naar een recente gebeurtenis en dat is nog steeds 11-11 of 4-4.



HINDERVERORDENING ARUBA

De Gezaghebber van het eilandgebied Aruba maakt bekend dat twee door de **Arubaanse Wegenbouw Mij N.V.** ingediende verzoeken met bijlagen tot het verkrijgen van vergunning ingevolge de Hinderverordening Aruba tot het oprichten van **EEN STEENBREKERIJ**, alsmede **EEN ASFALTMENGINSTALLATIE** op een perceel grond gelegen te Parkietenbos, tegenover de oude Ecury Garage aan de zuidkant van de weg, gedurende dertig (30) dagen na heden op het Bestuurskantoor, afdeling Algemene en Juridische Zaken, ter inzage liggen, en dat gedurende deze termijn eenieder mondeling of schriftelijk bezwaren tegen bedoeld verzoek kenbaar kan maken.

PRO-DEO

Uit een door mij, deurwaarder voor burgerlijke-zaken b/h Hof van Justitie en b/h Gerecht in Eerste Aanleg Zittingsplaats Aruba wonende op gemeld eiland en kantoorhoudende in het Gerechtsgebouw te Oranjestad, de 2e september 1969 gedaan exploit, waarvan een afschrift zomede van na te melden verzoekschrift met de daaronder gestelde rechterlijk-bevel is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie b/h Gerecht in Eerste Aanleg Standplaats Aruba, blijkt, dat een verzoeke van **ELIZABETH ARENDS**, zonder beroep, wonende op Aruba en voor deze zaak tot aan het uiteinde hiervan domicilie kiezende aan de Emanstraat no. 68 te Oranjestad op Aruba ten kantore van de advocaat mr. P. V. Sjiem Fat, is opgeroepen **ANDRES ERASMUS**, laatst gewoond hebbende te Piedra Plat no. 55 op Aruba, thans afwezig en zonder bekende woon of verblijfplaats in de Nederlandse Antillen of elders, en om op woensdag 10 december 1969 des voormiddags om 8.30 uur ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg Zittingsplaats Aruba ten Raadhuize te Oranjestad te verschijnen in persoon of bij gemachtigde, voor de behandeling van deze zaak, die de requirante bij het ingediend verzoekschrift voor gemeld Gerecht tegen de gedaagde heeft aanhangig gemaakt;

En om mitsdien ten aangewezen dage in persoon of door iemand van zijnentwege van zijn aanwezen te doen blijken, bij gebreke waarvan door requirante, na het vervullen der in deze voorgeschreven formaliteiten, zal worden geconcludeerd, dat hij vonnis worde verklaard, dat er ten aanzien van de gedaagde sedert het jaar 1953 rechtsvermoeden van overlijden bestaat.

De deurwaarder b/h Gerecht vnd.,
(get.) M. Oduber

PRO-DEO

Uit een door mij, deurwaarder voor burgerlijke-zaken b/h Hof van Justitie en b/h Gerecht in Eerste Aanleg Zittingsplaats Aruba wonende op gemeld eiland en kantoorhoudende in het Gerechtsgebouw te Oranjestad, de 10e juli 1969 gedaan exploit, waarvan een afschrift zomede van na te melden verzoekschrift met de daaronder gestelde rechterlijk-bevel is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie b/h Gerecht in Eerste Aanleg Standplaats Aruba, blijkt, dat ten verzoeke van **EUFROSINA VRIES**, zonder beroep, wonende op Aruba en voor deze zaak tot aan het uiteinde hiervan domicilie kiezende aan de Emanstraat no. 68 te Oranjestad op Aruba ten kantore van de advocaat mr. P. V. Sjiem Fat, is opgeroepen **HERMENEGILDO VRIES**, laatst gewoond hebbende op Aruba, thans afwezig en zonder bekende woon of verblijfplaats in de Nederlandse Antillen of elders, en om op woensdag 22 oktober 1969 des voormiddags om 8.30 uur ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg Zittingsplaats Aruba ten Raadhuize te Oranjestad te verschijnen in persoon of bij gemachtigde, voor de behandeling van deze zaak, die de requirante bij het ingediend verzoekschrift voor gemeld Gerecht tegen de gedaagde heeft aanhangig gemaakt;

En om mitsdien ten aangewezen dage in persoon of door iemand van zijnentwege van zijn aanwezen te doen blijken, bij gebreke waarvan door requirante, na het vervullen der in deze voorgeschreven formaliteiten, zal worden geconcludeerd, dat hij vonnis worde verklaard, dat er ten aanzien van de gedaagde sedert 11 juni 1932 rechtsvermoeden van overlijden bestaat.

De deurwaarder b/h Gerecht vnd.,
(get.) M. Oduber

Met diep leedwezen hebben wij gisteren het bericht ontvangen, dat te Paramaribo is overleden op 18 september de heer

A. L. Hymans
D.D.S., F.I.C.D.

Officier in de orde van Oranje Nassau
Oud lid van de Raad van Advies van Suriname.

Aruba, 20 september 1969

Namens de familie
V. L. HYMANS

Verzoeke geen bezoek.

Agenda
ARUBA

NTOOR AMIGOE DI ARUBA – SSAUSTRAAT 110, TEL.: 1233. KANTOORUREN TEL.: 1639 – 30.

ZATERDAG:
OSCOPEN:
ORANJESTAD: De Veer: 8.30 ...ing – 18 jaar; 12.00 Circle of ... – 18 jaar. Rialto: 8.00 Villa ... 14 jaar.
ALASHI: Drive-In: 8.30 en 12.00 ...z Kelly – 18 jaar.
AN NICOLAAS: Principal: 8.00 ...e hollers let him go – 18 jaar; ...0 Malamondo – 18 jaar.
ACHT REGELING DOKTOREN:
ORANJESTAD EN NOORD: dok... C.v.d. Bijl; SAN NICOLAAS–SA-ANETA EN SANTA CRUZ: ...kter J.G.H. Janssen.
T–GELE–KRUIS:
DAKOTA EN ORANJESTAD: Zr. ...ncina; NOORD EN ORANJE-AD: Zr. Felicitas; SANTA CRUZ ... PARADERA: Zr. Ludovic; SA-NETA EN BRAZIL: Zr. Michae-... SAN NICOLAAS: Zr. Perpetua; ...N PEDRO HOSPITAAL, tel.: ...00.
OTICA'S:
ORANJESTAD: Aruba, tel.: 1081. ...N NICOLAAS: San Lucas, tel.: ...19.
IVERSEN:
TZENDING:
RADIO KELKBOOM: 1.435 kilo-rioden 209 meter.
VOZ DI ARUBA: 1.325 kiloperio-n 226.4 meter.
RADIO VICTORIA: 920 kilope-oden 326.1 meter.
RADIO ANTILLIANA: 1.270 ki-erioden 236.2 meter.
TZENDING (RNWO)
IDDENGOLFBAND: (375 m):
19.30 - 21.10 Spaans en Engels.
21.10 - 21.30 Nederlands.
KIWANIS: barbecue - Essoclub.
FERIA: Parochieraad Sta. Cruz.
CONCERT: 20.30 kamermuziek - houwburg.
ORT:
VOETBAL: 20.00 Estrella vs Da-a - hoofdkl.. stadion.
OTELS:
ARUBA SHERATON HOTEL & SINO:
Rembrandtroom:
21.00 Show - dansen met Fred ...mer en zijn orkest.
Club Diablo:
18.00 Tita y su cumbiamba en ...raton trio (vrijd. en zat.: Oruba ...tet.
Sheraton Discotheek:
21.00 - 02.00 (alleen donderdag, ...dag en zaterdag).
14.00 - 18.00 (Matinee zondag) ...cotheek alleen toegankelijk voor ...en.
MANCHEBO BEACH HOTEL:
Andycoury room:
19.00 - 22.30 Open.
Cocktail lounge:
19.00 - 22.30 Open.
Vespucci-bar:
19.00 - 01.00 open.
MANCHEBO SNACKBAR:
10.00 - 17.00/22.00 - 03.00 Open.
Arawak coffee-shop:
06.00 - 03.00 Open.
ARUBA CARIBBEAN HOTEL & SINO:
Coffee-shop:
06.00 - 12.00/24.00 - 03.00 Open.
Klompenclub:
18.30 - 02.00 Lico Medina and his ...tet.
21.30 Show - dansen met George ...ola en zijn orkest.
Bali-Bar:
19.30 - 02.00 Lico Medina and ... Nelson y su conjunto.
CACTUS INN HOTEL:
Salon de Madrid:
11.00 - 14.00/19.00 - 23.00 ...ernationale keuken.
Discotheek:
19.00 - 02.00 Open. (Behalve ...sdagavond).
CORAL STRAND HOTEL:
Cadushi cave cocktail lounge:
20.00 - 03.00 Open.
Restaurant talk of the town:
Open voor dineren, muziek Fla-...co guitar, Carmelo Heyer.
Moonlight grill:
19.00 Open, guitar muziek door ...e Wever en The General.
DRIJVEND RESTAURANT ...LI:
10.00 - 24.00 Open internationale ...ken, speciaal rijsttafel.
DE OLDE MOLEN:
...et gehele bedrijf op maandag ...oten.
RESTAURANT THE FRYING DUTCHMAN:
17.00 - 23.30 Open.
Old Dutch cocktail lounge:
Grill-O-Teque:
22.00 - 02.00 (op zaterdag 23.00 - ...00 dansen).
BASI RUTI HOTEL:
Restaurant:
17.00 - 23.00 dagelijks open voor ...eren.
Woensdag, Vrijdag, en Zaterdag ...af 21.00 uur Steelbandmuziek.
EAGLE CLUB:
Teenage corner of jungle-jive:
19.00 - 24.00 open voor tieners, ...sen.
DIVI DIVI BEACH HOTEL:
Restaurant:
18.30 - 22.00 diner.
Pelicanbar:
21.00 - 02.00.
Nightclub:
20.00 - 24.00 (vrijdag en zat.tot ...00).
TELEARUBA:
17.00 Wacky Races; 17.30 ...toons; 18.00 The Good Guys; ...0 Alliance Francaise; 18.45 Pap. ...ws; 19.00 Ronny i su invitados; ...5 Eng. Nieuws; 20.00 Green Acres; 2030 The Munsters; 21.00 Nieuws Ned.; 21.15 Dragnet; 21.45 Teletheatre.

ZONDAG:
BIOSCOPEN:
ORANJESTAD: De Veer: 6.00 Don't raise the bridge lower the river – 14 jaar; 8.30 Banning – 18 jaar. Rialto: 6.00 The war wagon – alle leeftijden; 8.00 Villa rides – 14 jaar.
BALASHI: Drive-In: 8.30 Alvarez Kelly - 18 jaar.
SAN NICOLAAS: Principal: 6.00 Berserk – 14 jaar; 8.00 Anzio – 18 jaar.

DIVERSEN:
FERIA: parochieraad, Sta Cruz.
SPORT:
ATTA:
10.00 comp. - Mars vs Venus - Commandeursbaaiclub; Pluto vs Uranus – Estrellaclub; Neptunus vs Jupiter - Mar. kaz.; Saturnus vs Mercurius – Estrellaclub.
LITTLE LEAGUE:
10.00 sel. Aruba vs Caguas (Pto Rico) - stadion.
SOFTBALL: 10.00 Elmar vs Datsun - terrein Aruba jrs; 11.45 Kist vs Pepsi Cola - terrein Aruba jrs.; 13.30 Firestone vs Mos. Sta Helena - terrein Aruba jrs.
VOETBAL: 10.00 toernooi Telearuba (win. A vs win. B); 16.00 (win. C vs Win. D) - terrein San Nicolas jrs; 16.00 Aruba jrs vs RCA - hoofdkl. stadion; 16.00 Atlantico vs Zeemacht - A.kl. terrein NSC; 16.00 RCS vs Union - B.kl. gr. I - RCS-veld; 16.00 SLD vs J. San Nicolas - B.kl. gr. I - J. San Nicolasterrein; 16.00 R. Matividiri vs CDRA - B.kl. gr. II - CDRA-terrein; 16.00 Britania vs RCTL - B.kl. gr. II - Britaniaterrein; 09.30 Sportclub Aruba vs Aruba jrs - asp. jr. - terrein SCA, Paradera; 09.30 Tropical sportclub vs Ctro. Dept. Rooi Afo - asp. jr. - terrein Tropical SC; 09.30 San Luis dept. vs La Fama - asp. jr. - La Famaterrein; 09.30 San Nicolas jrs vs Ctro Juv. Sero Bl. - asp. jr. - terrein San Nicolas Jrs.
TELEARUBA:
17.00 Cartoons; 17.30 Israel presents; 18.00 Bowling; 18.30 Publ. service; 18.45 Pap. Nieuws; 19.00 Camp Runamack; 19.30 The three stooges; 19.45 Eng. Nieuws; 20.00 My three sons; 20.30 Julia; 21.00 Ned. Nieuws; 21.15 Maduro travelbureau; 22.15 Dean Martin.

MAANDAG:
DIVERSEN:
BIBLIOBUS: 13.00 - 16.00 te Paradera.
DE OLDE MOLEN: gesloten.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN ARUBA
ORANJESTAD: 09.00 ds Helder (van Cur.); 10.30 pap. dienst (doop).
PIEDRA PLAT: 19.00 ds Jakobs.
SAN NICOLAS: 10.30 ds Helder (van Cur.).

SEROE COLORADO CHURCH:
09.30 Church School; 11.00 engelse dienst. Dr. van den Doel.
EVANGELISCHE BROEDERGEMEENTE:
19.30 preekdienst, dr. van den Doel.



In de St. Franciscuskerk Te Oranjestad vond gisteravond de inzegening plaats van het huwelijk tussen Mujuffrouw Raquel Brete, zuster van tv-omroeper Ronny Brete, en de heer Jorgen Stoewesand. De bruid was vroeger werkzaam in het Sheratonhotel, evenals de bruidegom, die daarna naar Tamanacohotel ging en nu als kok naar het Sheratonhotel op Jamaica.

Aruba Ariba organiseert vijflandenbridgetoernooi

ORANJESTAD. — Op 25, 26 en 27 september zal op Aruba het grootste internationale bridge-toernooi worden gehouden dat ooit in het Caribisch gebied is georganiseerd. Niet minder dan vijf landen zullen tegen elkaar in het strijdperk treden. De volgende landen zijn hiervoor door de Arubaanse bridge-vereniging „Aruba-Ariba" uitgenodigd: Venezuela, Colombia, Puerto Rico en Jamaica. Deze evier landen hebben de uitnodiging aanvaard en zullen om de groene tafel schuiven met twee teams van Aruba-Ariba die bestaan uit de volgende spelers: Aruba Ariba 1: Hrn. Vocks-Brinkenberg, echtpaar Zonjee en echtpaar den Hartog en Aruba Ariba 2 echtpaar Bosman, echtpaar Groters en echtpaar De Meer.

Venezuela zowel als Colombia werden reeds verschillende malen eerder ontmoet. De laatste keer was vorig jaar in Caracas. Alle spelers die destijds naar Caracas werden afgevaardigd zijn ook nu weer van de partij, zodat het interessant zal zijn om de resultaten te vergelijken. Ieder team zal de andere teams ontmoeten in een wedstrijd van 24 handen. De meest belangrijke wedstrijd op vrijdagavond zal m.b.v. de Vuegraph direct aan het publiek worden getoond. Men kan hierbij dus spel voor spel volgen wat de beide partijen bieden en spelen. Ook gedurende de andere zittingen zal een ieder welkom zijn om het verloop van de wedstrijd te volgen in de z.g. open-kamer. Door de Nederlandse Bridgebond, waar Aruba-Ariba bij is aangesloten, werden voor de eerste, tweede en derde plaats op de eind-ranglijst resp. 4500,3600 en 2700 meesterpunten toegezegd.

De wedstrijden worden gespeeld in het Aruba Caribbean Hotel. De opening van het toernooi vindt plaats op donderdagavond om acht uur, waarna onmiddellijk met de eerste zitting wordt begonnen. Vervolgens zal gespeeld worden op vrijdagmiddag twee uur; vrijdagavond acht uur; zaterdagmorgen omstreeks half tien; zaterdagmiddag omstreeks half drie. Tenslotte is er omstreeks half negen op zaterdagavond prijsuitreiking met een grote afscheidsparty.

Dagelijks zullen bulletins worden uitgegeven met de stand zoals die op dat moment is.

Allen die geinteresseerd zijn in bridge moeten niet verzuimen om de sterkste teams uit het Caribisch en Latijns-Amerikaans gebied met elkaar de degens te zien kruisen.

Stichting buurtcentra i.o. te San Nicolas

SAN NICOLAS. — Woensdag 17 september werd in de pastorie van San Nicolas een eerste bespreking gehouden om te komen tot een stichting buurtcentra te San Nicolas. Het initiatief hiertoe werd genomen door de Sint Vincent de Paul Society, die voor deze avond een groep geïnteresseerden had uitgenodigd. Onder de aanwezigen bevonden zich de heer F. Celaire, maatschappelijk werker, verbondden aan de voogdijraad en de heer R. Janga, maatschappelijk werker te San Nicolas.

Gedurende de vergadering die ongeveer twee uren duurde, werden verschillende gezichtspunten uitgewisseld, die waren ingegeven door ervaring met sociaal werk te San Nicolas in het verleden en het heden.

Men was unaniem van mening, dat er buurtcentra in San Nicolas zouden moeten worden opgezet in de verschillende wijken, en dacht dat de wijk Seroe Blanco wel als eerste in aanmerking zou mogen komen.

In de commissie die werd belast met het verder ontwikkelen van dit plan, kregen de volgende heren zitting: Gerrit Croes, Laureano Geerman, Eddy Maduro, Donald Baley en Frans Maduro.

Bringamosa

VOOR TELEARUBA verklaarde gisteravond de commentator Jantchi Tromp in opdracht van de stichting Arubaanse dierentuin, dat het ingezonden stuk, dat de stichting zou hebben aangeboden aan de redactie van de „Amigoe" in antwoord op het ingezonden stuk van mevrouw Marchant, door de „Amigoe" geweigerd zou zijn. Daarom werd het deze week in het weekblad Chuchubi geplaatst.

Met nadruk verklaren wij, dat nimmer een ingezonden stuk van de stichting door de „Amigoe" is geweigerd. Wél werd aan de heren Adriaan en Ru Arends, die namens de stichting een inngezonden stuk kwamen aanbieden, door de redacteur op Aruba medegedeeld, dat de hoofdredacteur zou moeten beslissen óf het stuk geplaatst zou worden, zo ja wanneer. Daarbij werd tevens er op gewezen, dat in het stuk woorden voorkwamen, die in een fatsoenlijk blad niet thuis horen, terwijl het stuk te persoonlijk en zelfs beledigend was. De heren namen daarop het ingezonden stuk weer mee.

Het ingezonden stuk zoals thans in bedoeld weekblad werd geplaatst is nog steeds beledigend maar is niet onverkort hetzelfde als dat wat aan de „Amigoe" werd aangeboden.

Er is de afgelopen maanden reeds veel gezegd en geschreven over de dierentuin Bringamosa, waarbij het steeds de „Amigoe was, die voor het stichtingsbestuur opkwam en er zelfs tot tweekeer toe voor zorgde, dat het afgesloten water weer werd aangesloten.

Wij zullen niet verder meer op deze dierentuin-affaire ingaan; het is alleen te betreuren, dat het stichtingsbestuur eigen falen nu op andere burgers wil afschuiven.

Wij hopen van harte, dat de dierentuin, kleiner en beter van opzet, voor de toekomst moge slagen. Zoals bekend heeft de overheid reeds laten weten geen bezwaar te hebben om te helpen als het geheel meer verantwoord wordt opgezet. Succes ermee.

Ten kantore van notaris mr. C.W.J. Heufke werd gistermiddag voor waarnemend notaris mr. K.J. Meertens de stichtingsacte verleden voor de Stichting Parokial Savaneta. Voorzitter Dionisio Henriquez tekende voor de Stichting.



Onafgehaalde post

ORANJESTAD – Op het postkantoor te Oranjestad zijn de volgende brieven niet opgehaald, welke bestemd waren voor:

Chrisma Armontrading, Mirna Arends, H. Bijlsma, fa. de Vure, Lourdes Booi, Th. G.M. Buters, Milien Beltran Batey Cope, Boutique Antoinette, Rudolph Connor, Mislijn Croes, Villia Charles, Narcisio Deiner, Angel Delugue, C.L. Donabash, Ana Evertsz, Fortuna Edward, D. Ferguson, Dora Perez Henso, Celso Hernandez, Manuel Kamal, Marian Kittman, Antonio C. Kock, Carmen Lacle, F. Loepstok, Enny Maduro, Jordao Lino de Moura (4), H. Marcelino G., Mildred Naciman, Ignacio Obispo, Omar Fakiuh Ltd, Felecia Henriquez de Pinedo, D. Pietersz, Juan J. Diaz Pequero, Donadl Roger, Oliv Rummit, Shirley Ras, Haydee Schipper, Patricia Simeo, J. Span, Juan Tromp, Guillermo Thomas, A. Taal, Agatha Toussaint, Maria Valentijn, Philomena Vrolijk, Dick Van Zuidam, Joan Werleman en Marfana v. der Weysel.

Drukwerken: Sure Agencies, A.A. Brete, F. Burger, Fred Burger, H. Burger-Jansen, Maduro Martha, Vallita Maduro, E. Niekoop, R. Nieuwkerk, E. Tromp en J.C. Vrolijk.

Aangetekende stukken: Anna Censir, Julio B. Dorcas, Joffe Gomez, Estafornus Maduro, Anna Tromp, Victoria Winterdaal en Egilio Vrolijk

Postpakketten: Milo B. Butler & Sons, Boitique Antoinette, V.M. Goeloe, Edward Giel & Co. en A. ten Hove.

Gezaghebber Bonaire

(Vervolg van pag. 1)

en geen dingen van de overheid, maar als jullie een andere mening zijn toegedaan, dan is dat niet belangrijk: de pot verwijt immers de ketel dat hij zwart is."

„Niet het bestuurscollege heeft een klacht ingediend, maar degenen, die door jullie voor dief zijn uitgemaakt, die gaan een klacht indienen." Zeven uitroeptekens staan er vervolgens achter de zin: „Er zijn meer artikelen (van de wet — red.), welke op jullie schouders zullen worden geplaatst. De verdorven nieuwsgierigen die alles afluisteren, wat er over de telefoon wordt gezegd op het bestuurskantoor, zullen er uit worden geschopt. In Campo Alegre zelf zullen ze moeten gaan werken. Kijk goed uit, want nu gaat het pas beginnen", aldus het niet ondertekende pamflet.

Ondertussen heeft de oppositie — hoewel niet met zoveel woorden ondertekend — een tweede — oranje — pamflet uitgegeven, dat gedateerd is op 19 september. Daarin wordt gesteld, dat nog niet precies kan worden, met welke bescheiden de niet weg, dat het zonder toestemming van gedeputeerde Ellis blijkt te zijn gebeurd.

Inmiddels is kennelijk van D.P.B.-zijde een pamflet verschenen, dat er niet om liegt. Daarin wordt een felle en persoonlijke aanval gedaan op „de mislukte politieman", met wie de heer Aubrey Sealy wordt bedoeld, die indertijd op eigen verzoek uit de politiedienst is gestapt. De aanval gebeurt onder het motto: De drager van een grote zak vertrouwt zijn compagnon niet (de pot verwijt de ketel dat hij zwart ziet — red.).

NU PAS BEGIN

In dit pamflet wordt gesteld: „Omdat jullie dieven zijn, denken jullie, dat iedereen hetzelfde is. Wanneer iemand zijn eigendom dat van hem is, neemt dan is dat geen diefstal. Volgens jullie is het diefstal, jullie zijn een stel onbeschaamde dieven. Wat werd genomen of gepakt, zoals jullie het noemen, zijn zaken die toebehoren aan de overleden Julio Abraham en zijn zoon, statenvoorzitter en diens moeder, vergezeld van twee ambtenaren, gr vandoor zijn gegaan. „De zaak heeft de nodige aandacht van de betrokken autoriteiten", aldus het pamflet. Men spreekt de hoop uit, dat men van de regel zal uitgaan: gelijke monniken, gelijke kappen (ley pa ún, l ey pa tur). Wie je ook bent, broer, zuster, peter of meter, of wat dan ook, het kantoor van de overheid is een plaats ,waarvoor men respect moet opbrengen, zonder dat men rekening houdt met familierelaties.

VERONTSCHULDIGINGEN

Volgens het pamflet van de oppositie zijn de statenvoorzitter en diens moeder donderdagavond hun verontschulddiging gaan aanbieden bij de gezaghebber en later op de avond bij gedeputeerde Rudy Ellis. Wat dit laatste betreft wordt er op Bonaire op gewezen, dat het al een hele tijd geleden is, dat de statenvoorzitter zijn zwager, gedeputeerde Ellis, thuis heeft opgezocht. Tenslotte wordt in het pamflet melding gemaakt van een ultimatum, dat door de gezaghebber aan de statenvoorzitter gesteld zou zijn om de bescheiden binnen 24 uur terug te brengen.

Men wacht op Bonaire de verdere ontwikkelingen met spanning af. Er is voorlopig genoeg te praten op Bonaire.

Scholieren breken in bij onderwijzer

WILLEMSTAD. — Naar pas nu bekend is geworden, hebben twee jeugdige personen A.G. en A.B. verschillende keren ingebroken in een woning te Janwé. Volgens een verklaring van de bewoner aan de „Amigoe" moet dit tenminste drie keer gebeurd zijn. Eén en ander kwam aan het licht toen deze twee knapen, nog scholieren, onlangs in Punda een heftige woordenwisseling met elkaar hadden waarbij de een de ander beurtelings beschuldigingen naar het hoofd slingerde. Daarbij zou A.G. geschreeuwd hebben: „Maar denk er om dat wij samen het huis van J.S. zijn binnengedrongen:" Een omstander verwittigde J.S. die een en ander onmiddellijk ter kennis van de recherche bracht waarbij hij de recherche tevens vroeg om geëigende maatregelen te nemen maar op een manier dat de toekomst van deze jeugdige scholieren niet in gevaar gebracht wordt.

Dit niettegenstaande het feit dat de vermeende inbrekers bij één van hun inbraken zelfs de slaapkamer van de echtgenote van de heer J.S. waren binnengedrongen. Daar de heer J.S. toen nog niet wist met wie hij te maken had, liet hij het idee om een formele klacht in te dienen bij de recherche varen. De heer J.S.: „Kort na de verkiezingen, ben ik op een avond rond tien uur weggegaan. Ik zei tegen mijn vrouw: sluit de deuren en ramen goed af. Ik kwam om half twaalf thuis. Het hele huis was in duisternis gehuld, maar de voordeur stond wagenwijd open. De inbrkers hadden kennelijk belangstelling voor mijn boeken en papieren. De lessenaar was geheel overhoop gehaald. Op die avond heb ik de recherche voor de eerste keer gebeld."

MEDEWERKING AAN BLAD

Later kreeg de heer J.S. de [illegible] van de ruzie die tussen A.G. en A.B. zou hebben plaatsgevonden in de Punda. Zijn echtgenote heeft de twee knapen niet herkend toen zij haar slaapkamer binnendrongen, maar naderhand bleek de beschrijving van zijn echtgenote te kloppen met de twee verdachten. Een aanwijzing is misschien het feit dat de twee betrokken knapen in het verleden bij de heer J.S. zijn geweest voor medewerking voor een blad die zij uitgaven. Laatstgenoemde weigerde toen medewerking aangezien hij het niet eens was met de inhoud van het blad. G. zou toen gezegd hebben: „iedereen, die niet mee wil werken krijgt er van langs. Ik heb een afkeer vooral voor onderwijzers en leraren".

In verband met hun jeugdige leeftijd heeft de heer J.S. bij het indienen van zijn klacht de recherche verzocht maatregelen te nemen tegen deze twee knapen maar zoveel mogelijk rekening te houden met het feit dat zij nog op school zitten.

De woordvoerder van de politie was vanmorgen — in verband met de vrije zaterdag — niet bereikbaar. Naar verluidt zou de recherche de twee verdachten enige tijd voor verhoor hebben vastgehouden.

Officiele koersen

WILLEMSTAD. — De officiële koersen, vastgesteld door de Bank van de Nederlandse Antillen (centrale bank), geldig van 17 september tot nader order.

Geldsoort	Aankoop	Verkoop aan publiek
Ned. gulden (per Nf 100)	51.70	52.50
Pond Sterling	4.46	4.58
U.S. dollar	1.87	1.89
Sur. gulden (per Sf 1)	100.—	100.[illegible]

Deviezenpositie: Ned. gulden NAf 0,40 per 100 Ned. guldens; Pond Sterling NAf 0,04 per Pond Sterling; U.S. dollar NAf 0,015 per U.S. dollar; Sur. gulden NAf 0,80 per 100 Sur. guldens.

Ingevolge artikel 13 van het bankstatuut stelt de Bank van de Nederlandse Antillen (centrale bank) de koersen vast voor het deviezenverkeer.

Wim de Boer voorzitter schaakvereniging

ORANJESTAD. — Tijdens de ledenvergadering van de schaakvereniging Aruba werd de heer Wim de Boer tot voorzitter gekozen, als opvolger van dr Th. Pijnenburg, die naar Nederland vertrok. Na afloop van de vergadering speelde de nieuwe voorzitter, tevens Arubaans schaakkampioen, een simultaan-wedstrijd. Van de elf partijen won hij er acht en verloor van de heren Reinsteyn, Pandt en Martens.

Contactavond A.R.V.

WILLEMSTAD. — De contactavond welke op 25 september zou worden georganiseerd door de Antilliaanse Reisvereniging, is verschoven naar 1 oktober. Tijdens deze contactavond zal de heer M. Schop, die een natuurliefhebber is en die twee jaar in Kenia heeft gewoond, dia's vertonen. Verder wordt van de zijde van de A.R.V. meegedeeld, dat de trip naar Aruba is vastgesteld voor 12 oktober.

● De componist Rudolf Wagner-Regeny is in Oost-Berlijn in de leeftijd van 66 jaar overleden. In het oeuvre van Wagner Rgeny neemt de opera een eerste plaats in. Daarnaast heeft de componist balletten, orkestwerken, koorwerken, kamermuziek, liederen en pianomuziek geschreven.

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van onze geliefde moeder, schoonmoeder, grootmoeder en overgrootmoeder

MEVROUW DE WEDUWE R.J. BEAUJON-EMAN

De begrafenis zal plaatsvinden op zondag 21 september 1969 op de Protestantse Begraafplaats aan de Oranjestraat, vertrekkende vanuit de rouwkamer van het St. Elisabeth Gasthuis te 10.15 uur.

familie C. Born-Beaujon (Nederland)
familie Mevr. de Weduwe
W. J. C. de Blecourt-Beaujon (Nederland)
Mevrouw de Weduwe
F. R. M. Beaujon-Beaujon (Curacao)
familie C. H. Beaujon (Nederland)
familie J. J. Beaujon (Curacao)
fam. O. Beaujon (Curacao)
familie Mevrouw de Weduwe
C. H. Eman-Croes (Aruba)

Rouwbezoek op 21 september te 08.30 uur in de rouwkamer.
Curacao, 20 september 1969.

EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege maakt bekend, dat er bij voldoende deelname, in de maand oktober 1969 zal worden aangevangen met een leergang ter opleiding voor het

DIPLOMA WERKTUIGKUNDIGE IN CENTRALES

Toelatingseis: diploma L.T.S. afd. Metaalbewerken of Landmachinist verklaring A.

Gegadigden kunnen zich tot en met 30 september 1969 voor inschrijving melden bij de Afdeling Onderwijs en Wetenschappen, Scharlooweg 29 tijdens de kantooruren, onder overlegging van het vereiste diploma.

Examencommissie voor Landmachinisten

In de tweede week van oktober worden gegadigden bij voldoende deelname in de gelegenheid gesteld examens af te leggen voor de verklaringen en Diploma's

Stroom, Motor en Koelbedrijf A en B

Aanmelding voor het examen op maandag 29 september a.s. van 8 - 12 uur en 18.30 - 20.30 uur bij de Direkteur van het TECHNISCHE COLLEGE ST. PAULUS, Saliña Abao
Bij de aanmelding dient het examen geld voor A en/of B resp. ƒ 30,— en/of ƒ 35,— te worden voldaan.

De voorzitter, T. Muller

De Commandant van het vliegtuigsquadron no. 1 van de Marine Luchtvaartdienst maakt bekend dat van 22 t/m 26 september 1969 van 08.00 tot 12.30 uur

schietoefeningen

zullen worden gehouden door vliegtuigen met oefenbommen en raketten op de vlakte van Wacao.

TELEFOONDIENST
EILANDGEBIED CURACAO

Waarschuwing

Het Hoofd van de Telefoondienst verwittigt hierbij de geabonneerden dat de rekening voor vaste vergoeding over de maand AUGUSTUS 1969 en gesprekskosten over de periode 20 JUNI 1969 tot en met 20 JULI 1969 uiterlijk op 26 SEPTEMBER 1969 moet zijn voldaan.

Het Hoofd voornoemd,
A. R. Kook.

[illegible]t oog op Europacup-wedstrijden

[F]eijenoord en [P]SV zullen zich niet uitsloven

[DEN] HAAG. — Tussen de Europacup-wedstrijden door wordt de competitie [van] het betaalde voetbal normaal afgewerkt. Feijenoords trainer Ernst [Hap]pel zal het zijn pupillen nauwelijks kwalijk nemen als zij de wedstrijd [van] komende zondag tegen A.D.O., de club waar Happel zeven jaar heeft [ge]speeld, wat minder geconcentreerd dan anders tegemoet treedt. „Twee [zu]lke wedstrijden in één week is wel wat teveel van het goede", [zei] de Oostenrijker na afloop van de enorme overwinning van 12—2 [op] de IJslandse kampioen KR Reykjavik. Hierdoor is er een kans voor [A.D.]O. geschapen om een verrassend resultaat te boeken tegen de [land]skampioenen.

[A]jax ontvangt nieuweling Haar[lem]. Een nog steeds ongeslagen de[butant]. De Haarlemmers speelden [tot] nu toe driemaal gelijk en won[nen] twee wedstrijden. Vorige week [zon]dag werd N.E.C. na een span[nen]de strijd met 2—1 bedwongen. Meer zal ongetwijfeld aardig vol [ko]men bij deze Noordhollandse wed[strijd]. Vermeld zij, dat Ajax ook [de] bekerwedstrijd in de benen heeft. [Woens]dag verloren de Amsterdam[mers] voor het jaarbeursstedentoer[nooi] met 1—2 van Hannover '96.

● ZWAK DWS

[T]elstar krijgt bezoek van het [zwa]kke D.W.S. De Amsterdammers [heb]ben de laatste jaren maar niet [het] peil van de Sonneveldjaren be[reikt]. Ook Nuninga en Stanley [zijn], die overigens laatstelijk niet [zijn] opgesteld, kunnen daar klaar[b]lijk niets aan veranderen. Tel[star] speelde zondag een verdienste[lijk] [gelijk]spel in Breda tegen N.A.C. [Al]leen doelman Van der Merwe, [die] uitstekend op dreef was, ver[hin]derde Velsens succes. De Bre[dan]aars wonnen uiteindelijk met [illegible]

[N.]A.C. trekt naar de jeneverstad, [waar] S.V.V. klaar staat om de [ne]derlaag van 0—6 die de vorige [week] tegen Feijenoord werd gele[den] uit te wissen. N.A.C. beschikt [ech]ter weer over de Pool Frankie[wicz] en dit is een niet geringe ver[sterk]ing. Een gelijkspel ligt in de [lijn] der verwachtingen.

[In] de oostelijke derby is Go Ahead [—] FC Twente, die ongetwijfeld veel [toe]schouwers zal trekken. Beide clubs [heb]ben een minder glansrijke rol [dan] vorig seizoen. Go Ahead is dit [jaar] niet onverslaanbaar op eigen [veld], en de mannen van Kees Rij[vers], die zich de laatste weken goed [heb]ben hersteld van het zwakke [com]petitiebegin, starten licht als fa[voriet].

● ZELFVERTROUWEN

[illegible] krijgt in het kasteel met [illegible] maken. Een P.S.V., dat [illegible] verrassende winst op Rapid Wien. Het is mogelijk dat de Eindhovenaren, met nog altijd vele blessures, zullen relaxen. De Spartanen zullen dan niet veel moeite hebben om de punten thuis te houden.

Voor Holland Sport staat weer een lastige wedstrijd op het programma. De Hagenaars verloren afgelopen week voor de eerste maal dit seizoen, met 3—2 van Sparta op Houtrust nog wel, en N.E.C. is in De Goffert altijd een moeilijk te bestrijden tegenstander. Een gelijkspel zou al een aardig resultaat zijn voor de jongens van Cor van der Hart.

Een duel in de onderste regionen is G.V.A.V. — AZ '67. De Groniowers zijn in eigen huis altijd heel wat sterker dan in uitwedstrijden. De Alkmaarse verdediging is echter zeer sterk en veel doelpunten zullen er dan ook wel niet vallen. De beste winstkansen hebben de Groningers.

Er staan dit keer slechts acht wedstrijden op het programma, omdat de ontmoeting M.V.V. — D.O.S. vooruit is gespeeld.

VOOR DE LEZER ALS LUISTERAAR

EREDIVISIE	
Telstar — D.W.S.	—
S.V.V. — N.A.C.	—
A.D.O. — Feijenoord	—
Go Ahead — FC Twente	—
Sparta — P.S.V.	—
N.E.C. — Holland Sport	—
Ajax — Haarlem	—
G.V.A.V. — AZ '67	—
EERSTE DIVISIE	
Volendam — Volewijckers	—
R.C.H. — Vitesse	—
Helmond Sport — H.V.C.	—
D.F.C. — Veendam	—
Heracles — SC Cambuur	—
Excelsior — F.S.C.	—
Willem II — FC Den Bosch	—
Blauw Wit — Fortuna Vl.	—
Elinkwijk — De Graafschap	—
TWEEDE DIVISIE	
Z.F.C. — Gooiland	—
E.D.O. — N.O.A.D.	—
Eindhoven — P.E.C.	—
Heerenveen — A.G.O.V.V.	—
R.B.C. — V.V.V.	—
Baronie — Roda JC	—
Wageningen — Hermes DV	—
Velox — SC Drente	—

De Mustang Mach I, blikvanger op de show van R.E. Yrausquin & Sons Inc.

Nieuwe modellen Ford en Mercury

WILLEMSTAD — In verband met bepaalde omstandigheden hield de firma R. E. Yrausquin & Sons Inc. gistermiddag op bescheidene wijze een show van de nieuwe modellen van het Amerikaanse Ford en Mercury. Niettemin trok de show grote belangstelling. De Mustang Mach I kunnen wij wel tot de grootste blikvanger van de show bestempelen, alhoewel de andere modellen in hun eigen klasse in uitvoering, afwerking en technische uitrusting niet onderdoen voor het Mustang-model. Vrijwel alle Ford- en Mercury-auto's hebben banden met een dubbele rand, vinyl-dakbedekking en vinyl-bekleding van het interieur hetgeen de laatste tijd zeer in trek is.

De reeks Ford- en Mercury-modellen biedt een grote verscheidenheid. Niettegenstaande de vele veranderingen en de kleine prijsstijging in de Verenigde Staten, heeft men zoveel mogelijk getracht de prijzen te handhaven, aldus werd van de zijde van R. E. Yrausquin & Sons meegedeeld. itgestald werden gistermiddag de modellen: Galaxie LTD, Galaxie 500 convertible, Galaxie sedan, Cougar, Ford XL, Mustang Mach I, Mercury Montego en Mercury Marauder en Maverick.

Speciale aandacht verdient de Ford Torino 1970. Torino is verkrijgbaar als vier-deurs sedan, twee-deurs hardtop en vier-deurs hardtop. Men kan een keuze maken uit drie modellen: de Torino [illegible] de Torino Cobra en de Torino Squire. Dit laatste model is de stationwagon. Standaardmotor is de zescylinder 250 cu in. In de serie V-8-motoren is er keuze uit zes motoren tot een krachtbron van 429 CID. Voorts is de Torino te verkrijgen met een „select shift".

LAATSTE AANWINST

De Boss 302 is de laatste aanwinst in de Mustan-serie. Oude bekenden zijn reeds de Mustang hardtop, de Mustang Mach I en de Mustang Grande. De Mach I, de sportiefste uit de serie, is uitgerust met een variëteit aan motoren van 351 2V V-8 tot de 428 Cobra Jet. En wanneer men bijzonder snel wil zijn, is de Boss 302 met een 290 4V-V8 motor het antwoord. Luxe vindt men in de Mustang Grande. Op de kofferruimte van de Mach I en de Boss 302 is een zg. „rear spoiler" aangebracht, een verstelbare plaat die de stabiliteit van de wagen bij hoge snelheden moet garanderen. De luchtkoker zit niet vast aan de motorkap maar direct op de carburateur. Om het sportieve uiterlijk te vervolmaken is er een soort metalen jalouzie op de achterruirt gemonteerd.

De vorm van de carrosserie van de Maverick is niet veel veranderd. Men kan hem kopen met een bijna drie liter en met een ruim drie liter motor, beide zescylinders. De wagen die in Amerika werd gebouwd als antwoord op de in de Verenigde Staten geïmporteerde kleine auto uit Japan en Europa, is uitgerust met een „select-shift", een handgeschakelde semi-automatische of volautomatische driebak.

In de Thunderbird zijn luxe en kracht gecombineerd. Gekozen kan worden uit een tweedeurs hardtop, een vieurdeurs Landau en een tweedeurs Landau. In de Mercury-serie zijn modellen verkrijgbaar van de middenklasser Montego tot de luxeuze Marquis. De sportieve wagen van Mercury, de Cougar, is dit jaar qua vorm niet veel gewijzigd.

In de Ford-modellen is veel aandacht besteed aan de veiligheid. Standaard-uitrustingen zijn o.m. verzonken dashboard (alle knoppen en zelfs radio zijn heel dicht binnen bereik van de bestuurder), veelvuldig met schuimplastic beschermd interieur, hoofdsteunen, veiligheidsriemen, enz.

In finale om Daviscup

Amerikanen nemen voorsprong van 2-0

Ashe en Smith zegevieren

CLEVELAND — „Wij hebben op [illegible] een kans", had de Roemeense coach George Cobuzuc voor de aanvang van de Challenge Round, de finale van het toernooi om de Daviscup, gezegd. „Het is voor ons al een grote eer dat wij tegen de bekerhouder mogen spelen". Wie echter gedacht had dat de Roemenen Ilye Nastase en Ion Tiriac zich in het Harold Clark-stadion dan zomaar zonder meer gewonnen zouden geven, is bedrogen uitgekomen. Tot diep in het tweede enkelspel, Stan Smith tegen Ion Tiriac, was de mogelijkheid nog alleszins aanwezig, dat de eerste dag met een gelijke stand (1-1) zou worden afgesloten.

Arthur Ashe zorgde voor een goed Amerikaans begin. Bij een temperatuur van slechts 13 graden had hij voor de eerste set tegen de langzaam startende Roemeense nummer één, Ilye Nastase, slechts 18 minuten nodig: 6-2. Nastase vocht echter briljant terug. De zevenduizend toeschouwers zagen een bijzonder spannende tweede set met op hoog peil staand tennis. Ashe wist op het beslissende moment door te drukken en won met 15-13, na een uur en tien minuten.

INCIDENT

Slechts eenmaal heeft een set in de Challengeround langer geduurd: in 1914 kwam de score 17-15 voor in de partij tussen de Amerikaan McLoughlin en de Australiër Brookes. Nastase sparteide daarna nog wel even tegen, maar hij moest zich toch gewonnen geven: 7-5.

Tijdens deze set vond er nog een incident plaats. Bij de stand 2-1 in Roemeens voordeel trachtte een toeschouwer, zwaaiend met de Noordvietnamese vlag, de baan te betreden. Hij werd echter snel door een aantal politieagenten overmeesterd.

Na de duidelijke overwinning van Ashe kon de coach van de Amerikaanse ploeg, Donald Dell, die kort voor de wedstrijd nog zorgen had over geblesseerde spelers, weer lachen. „We winnen met 4-1", verkondigde hij luid. Bijna had Ion Tiriac in het tweede enkelspel al voor het Roemeense punt gezorgd. In een wat aangenamer temperatuur (de zon had de dreigende regenwolken verdrongen) stond Tiriac op een gegeven moment met 6-3, 3-6, 7-5 voor tegen Smith, die door Dell verrassend boven Cliff Richey verkozen was in het enkelspel. De slaschen was in gevaar voor de Amerikanen. Juist op tijd herstelde Smith zich. Met tweemaal 6-4 bracht hij de stand na de eerste dag op 2-0.

De Australische „tennisvos" Harry Hopman, die de Roemenen met raad en daad terzijde staat op zijn „eigen" Australische tegande al vroeg in het toernooi tegen Mexico verloor, za wonderen moeten verrichten om Nastase en iTriac tenminste het dubbelspel van vandaag te doen winnen.

Paradise speelt in Venezuela

WILLEMSTAD. — In het kader van de viering van het achttienjarige bestaan van Paradise, organiseert het bestuur van deze vereniging zowel voor het herenteam als voor de damesploeg een trip naar Venezuela. De trip vindt plaats in het weekeinde van 26 september. Men vertrekt op vrijdagavond en keert terug op zondagavond.

In Caracas zal de herenploeg uitkomen tegen de afdeling Caracas van het team van Ministerio de Obras Públicas en het Instituto Nacional de Deporte, terwijl de dames tweemaal zullen spelen tegen een selectie van de Venezolaanse hoofdstad. Voor de supporters bestaat de mogelijkheid om het weekeinde ook in Venezuela door te brengen. Het Christian Travel Bureau heeft een chartervlucht georganiseerd. Voor zeventig gulden krijgt men passage- en hotelkosten betaald. Meer inlichtingen kan men verkrijgen bij het bovengenoemde reisbureau.

Carreras 1000 gisteravond gestart

WILLEMSTAD. — Gisteravond begon in Jamaica de „Carreras 1000" waaraan ook twee Curaçaose teams deelnemen. Het ene team bestaat uit Hans Brandt, Ben Brandt en Peter Sprockel met een Renault Gordini en het andere team uit Tony in der Riede en Eduard de Kort met een BMW 1600. In totaal verschenen 64 auto's aan de start.

Uitslagen Shell Super voetbal

WILLEMSTAD. — De uitslagen van de gisteravond in het kader van het Shell Super voetbaltoernooi gespeelde wedstrijden luiden: C-klasse MSV III — CPN III 2-1 (rust 1-1); B-klasse Quick '60 II — Willemstad III 6-2 (rust 3-0). Het toernooi zou vanmiddag om vijf uur op het veld te Rust & Burgh worden vervolgd met de ontmoeting tussen de Willemstad en Centro Dominguito veteranen. Het programma voor morgenmiddag is als volgt: 16.00 MLD II — Quick '60 III en 17.00 MLD I — Willemstad II.

Lions Bonaire houdt zeilwedstrijden

WILLEMSTAD. — Evenals voorgaande jaren zal ook dit jaar „Lions Bonaire" zeezeilwedstrijden organiseren voor zeegaande jachten. Echter zullen ook lichte boten aan deze serie wedstrijden mee doen. Zo verwacht men dat een groot aantal sterns op Bonaire zullen gaan zeilen. De „Lions Bonaire" organiseren de wedstrijden en de watersportverenigingen van Curaçao zullen deze steunen door hun actieve deelname.

De bedoeling is dat dit evenement plaats zal hebben op Bonaire tegen eind oktober. Komend week-einde zullen de organisatoren uit Bonaire hier op Curaçao besprekingen voeren met de watersportverenigingen.

FAO-vis naar Aruba

ORANJESTAD. — Uit een rondschrijven van het bestuur van de Vereniging voor handel en industrie Aruba aan haar leden, blijkt dat van het bestuurscollege een brief werd ontvangen over het visserijproject. Begin volgend jaar krijgt het eilandgebied Aruba de eerste maanden vijf ton vis ter beschikking, die via de détailhandel zal worden verkocht. Het bestuurscollege vraagt de handel medewerking te verlenen aan deze proef.

De brief van het bestuurscollege luidt als volgt:

„Zoals u bekend zal zijn, vindt momenteel een onderzoek plaats naar de mogelijkheden voor de visserij in het Caribische gebied. Het betreft hier een onderzoek van het F.A.O. in het kader van de United Nations Development Programme. In het begin van 1970 zal gedurende enkele maanden, waarschijnlijk vier maanden, bij wijze van proef op commerciële basis worden gevist op de visgronden voor de kust van Guyana. De afzet zal plaats vinden op de Benedenwindse Eilanden van de Nederlandse Antillen. Door het eilandgebied zal maandelijks vooralsnog vijf ton vis in ontvangst worden genomen voor de verkoop. De levering aan de consument zou dan echter moeten geschieden via de normale kanalen van de détailhandel. Wij zouden het op prijs stellen indien u het voorenstaande onder de aandacht zou willen brengen van uw daarvoor in aanmerking komende leden met het verzoek medewerking te willen verlenen aan deze proef. Voor eventuele nader gewenste inlichtingen kunt u zich wenden tot het hoofd van de veterinaire dienst alhier."

Verzoening na straf

ORANJESTAD. — Twee jongemannen, een van 21 en de ander van 22 jaar, waren slaags geraakt. De 22-jarige jongeman had de ander een klap gegeven, zo vertelde hij de rechter, omdat deze zijn broer had geslagen. De ander had daarop een fles genomen en naar zijn tegenstander gegooid. De tegenstander nam dit niet en koelde daarna zijn woede op de autoruit van de ander.

Nadat de officier tegen de flessengooier 75 gulden subsidiair 15 dagen en de ander 50 gulden subsidiair 10 dagen had geëist, maakte de rechter voor de een, die een goede indruk op hem maakte, en aan wie hij verzocht geen eigen rechter te spelen, er vijftig gulden subsidiair 10 dagen van. De ander kreeg eveneens 50 gulden subsidiair 10 dagen en als bijzondere voorwaarden drie dagen gevangenisstraf indien hij niet binnen 90 dagen de schade van 90 gulden aan de autoruit betaalde. De man deelde de rechter mede, dat hij geen werk had. Twee weken geleden had hij zijn baas verlaten omdat hij vond dat ƒ 1,30 voor een timmerman te weinig geld was.

Toen de rechter ina het uitspreken van de straf tegen beide verdachten opmerkte „zorg dat het niet meer gebeurt, geeft elkaar nu maar de hand, gaven de jongemannen elkaar spontaan een hand, hetgeen door de rechter met een goedkeurende opmerking werd begroet.

Vergadering ABVO afdeling Bonaire

(van onze correspondent)

KRALENDIJK. — De dienstgroep Bonaire van de ABVO belegt maandagavond 22 september in Hotel Bonaire een vergadering voor haar leden van de afdeling Bonaire. De vergadering zal aanvangen om acht uur precies.

Aanwezig zullen zijn van het hoofdbestuur de heren drs H. Arends, J. C. Eisden en voorzitter R. J. Sammy.

De agenda van deze avond ziet er als volgt uit: Opening door de voorzitter, mededelingen, verslag afgelopen jaar, bestuursverkiezing voor het komende jaar, gelegenheid tot vragenstellen aan de leden van het hoofdbestuur, rondvraag en sluiting.

Aftredend zijn de heren C. H. Statia, die zijn functie reeds op 14 mei neerlegde, en J. A. J. Gerritsen, beiden zijn niet herkiesbaar.

Als kandidaten zijn voorgesteld de heren De Palm, van douane, Ogenia van politie en Francees van ontvangerskantoor. Zij hebben reeds zitting in het bestuur, alsmede de heer Paula, eveneens ontvangerskantoor, en de heer Martis van de posterijen.

Gezien de vele vragen die in de afgelopen tijd zijn gerezen, rekent het bestuur op een grote opkomst.

SAMBUMBU

In de VASTENTIJD gold als voornaamste wet, dat men op een dag geen vlees en vis tegelijk mocht eten; dit was een traditie, geen kerkelijk voorschrift. "Ik had een vis gegeten en stopte later een stukje vlees in de mond, maar moest het van mijn moeder uitspugen en de mond spoelen".

Bij een koninklijk bezoek werd door de bisschop Mgr. Verriet voor die dag geheel gedispenseerd in de vastenwet, waaraan zich toch slechts zeer weinigen strikt hielden. Algehele verontwaardiging, ontstond daarbij omdat gezegd werd, dat men dus geheel vrij was die dag alles te eten, vlees en vis. Tientallen jaren heeft deze verontwaardiging nog doorgewerkt. Laatst zei mij iemand; "Van toen af is de verslapping in de Kerk begonnen".

Op Paasdag at men vlees en vis samen, met de mededeling; Buchi Wan a haci bon cu Shi Maria; Buchi Wan heeft vrede gesloten met Shi Maria.

P.B.

Mexicaans hockeyteam niet meer naar Curacao

WILLEMSTAD. — Naar uit een bericht van Reuters uit Port of Spain blijkt, was de Mexicaanse hockey-federatie voornemens om in voorbereiding op de Panamerikaanse Spelen het nationale team een toernee te laten maken naar Bermuda, Jamaica, Guyana, Trinidad en ook Curaçao. De tournee is inmiddels afgelast.

Bank-cu organiseert lezingen

WILLEMSTAD — Het bestuur van de credit union voor bankemployees organiseert een tweetal lezingen, welke ten doel hebben een inzicht te geven in de opzet van de credit unions. Op het ogenblik telt genoemde cu 84 leden. De lezingen worden gehouden in het Centro educativo aan de Curacaostraat.

De cu voor bank-employees telt zijn leden onder het personeel van de Curacaose bankinstellingen. De eerste lezing wordt gehouden op dinsdag 23 september. De heer E. A. J. Römer zal dan spreken over Credit union, een vorm van sociale en economische ontwikkeling. Op 22 oktober volgt de tweede lezing. Dan spreekt mej. Joyce da Costa Gomez over De waarde van credit unions in onze gemeenschap. Beide lezingen beginnen om acht uur 's avonds. Het bestuur hoopt, dat alle werknemers bij de banken van hun belangstelling zullen getuigen. Men koestert verder de hoop, dat het ledental zal groeien.

Bijbel genootschap bijeen met kerken

In november Bijbelweek

WILLEMSTAD — Op 15 september 1969 werd een contact vergadering belegd, waarin overleg plaats vond tussen genodigden van de kerken op Curacao en een delegatie van het Antilliaans Bijbel Genootschap (ABG) — district Curacao. Om de doelstelling van het ABG: de kerken te voorzien van Bijbels, te verwezenlijken, zocht het ABG een duidelijke uitwisseling van gedachten met voornaamstaande leden uit de kerken van Curacao.

Aanwezig waren: pastoor van Bakel (kath), ds J. Brinkman (Adventkerk), ds mr G. Brouwer (Geref. kerk), ds W. C. Chapman (Iglesia Evangelica), ds K. Deddens (Geref. Kerk Vrijgemaakt), ds H. J. Eggink (VPG), ds C. G. Lee (Iglesia Biblica), br G. N. Lijfrock (Meth. Church), brig. J. A. Lodder (Leger des Heils) en ds R. Steenstra (Vlootpredikant). De delegatie van het ABG bestond uit dr L. A. G. O. Lashley (voorzitter), J. C. van Dam (vice-voorzitter), Jac. Hogeweg (alg. secr.) en R. R. Guiamo (raadslid). De heer C. A. Peterson fungeerde als tolk.

Ter inleiding schetste dr Lashley de organisatie van het Ant. B.G. in het nationaal en internationaal verband. Bovendien lichtte hij de doelstelling van het ABG toe. De genodigden van alle kerken waren eenstemmig van oordeel dat het vertaalwerk van de Bijbel in het Papiamento, zoals momenteel gebeurt onder leiding van het ABG door de gehele Antilliaanse Gemeenschap gesteund dient te worden.

Ook de noodzakelijkheid van het verspreidingswerk werd erkend, opdat het ruimere Bijbelgebruik zal bijdragen tot verdieping van het geestelijk leven van het Antilliaanse volk. Om dit alles te bevorderen, zegden alle aanwezigen onder meer hun steun toe aan de „Bijbelweek 1969", die dit jaar van 15 tot en met 22 november op Curacao gehouden zal worden. De aandacht zal in die week in het bijzonder worden gevestigd op een betere en meer persoonlijke omgang met de Bijbel. De genodigden uit de kerken van Curacao verklaarden dat zij dit contact op prijs stelden en het ABG werd verzocht om het volgend jaar september hen weer bijeen te roepen.

[B]RIDGEN

[W]ILLEMSTAD — De stand na de [ee]rste ronde van de competitie om [het] Curacao parenkampioenschap [bri]dgen luidt als volgt: 1. echtpaar [Ka]ffermans 234; 2. Best-Mercera 222; [3.] mevr. Van Reenen-Haas 219; 4. da[m]es Kock-Bongers 3/ x 141 211,5; [5.] v.d. Hilst-v.d. Net 208; 6. Sedney-[...]stijn 200; 7. mevr. v.d. Waal-Berend[...]; 8. Doze-Siemelink 198; 9. Huer[...]k 3/2 x 130 195; 10. Nillesen-Willems 193; 11. echtpaar Creymans 190; [12.] echtpaar Soeterboek 189; 13. Cru[...]a-Taytelbaum 163; 14. Beaujon-[...]rills 157; 15. Meyer-De Korver [...]; 16. echtpaar Godefrey 148; 17. [da]mes Heuvel-Dekker 3/2 x 78 117.

[S]UBT naar Bonaire

[W]ILLEMSTAD — SUBT is van[da]g met twee elftallen vertrokken [naa]r Bonaire onder leiding van de [her]en Henki Gumarez, Eddie van [der] Veen en Charles Salcedo. SUBT I [zou] vanmiddag uitkomen tegen Vi[ta]e. SUBT II zou morgenochtend [spe]len. Vanmorgen was het op Cu[ra]cao niet bekend tegen welke club [het] tweede elftal zou spelen.

Medaljeverdeling [E]uropese atletiekstrijd

ATHENE. — De medaljeverdeling [na] de derde dag van de wedstrijden [om] de Europese atletiekkampioen[sc]happen is:

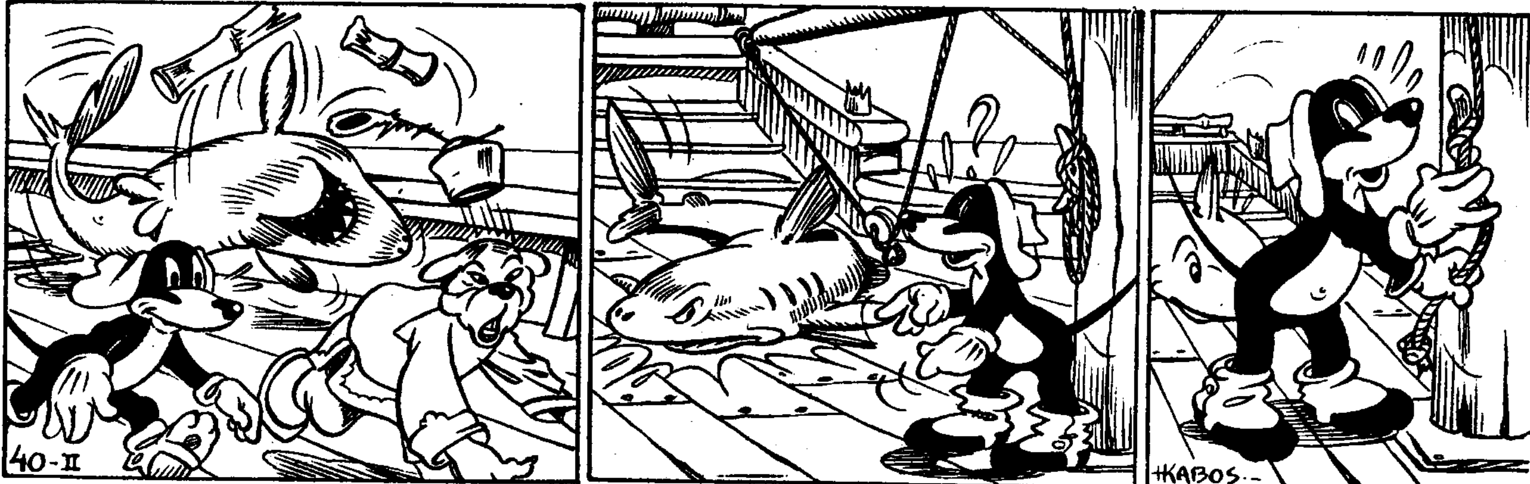
[(re]sp. goud, zilver, brons, totaal)

	goud	zilver	brons	totaal
[1]. Oost Duitsland	6	4	4	14
[2]. Rusland	5	1	7	13
[3]. Gr. Brittannië	2	3	2	7
[4]. Frankrijk	1	3	0	4
[5]. Hongarije	1	2	0	3
[6]. Tsj-Slowakije	1	0	1	2
[7]. Polen	1	0	1	2
[8]. Oostenrijk	1	0	1	2
[9]. Zwitserland	0	1	1	2
[10]. Roemenië	0	1	0	1
[11]. Zweden	0	1	0	1
[12]. Nederland	0	1	0	1
[13]. Denemarken	0	1	0	1
[14]. Zuid-Slavië	0	0	1	1

Protest tegen deelname Rhodesië aan wk voetbal

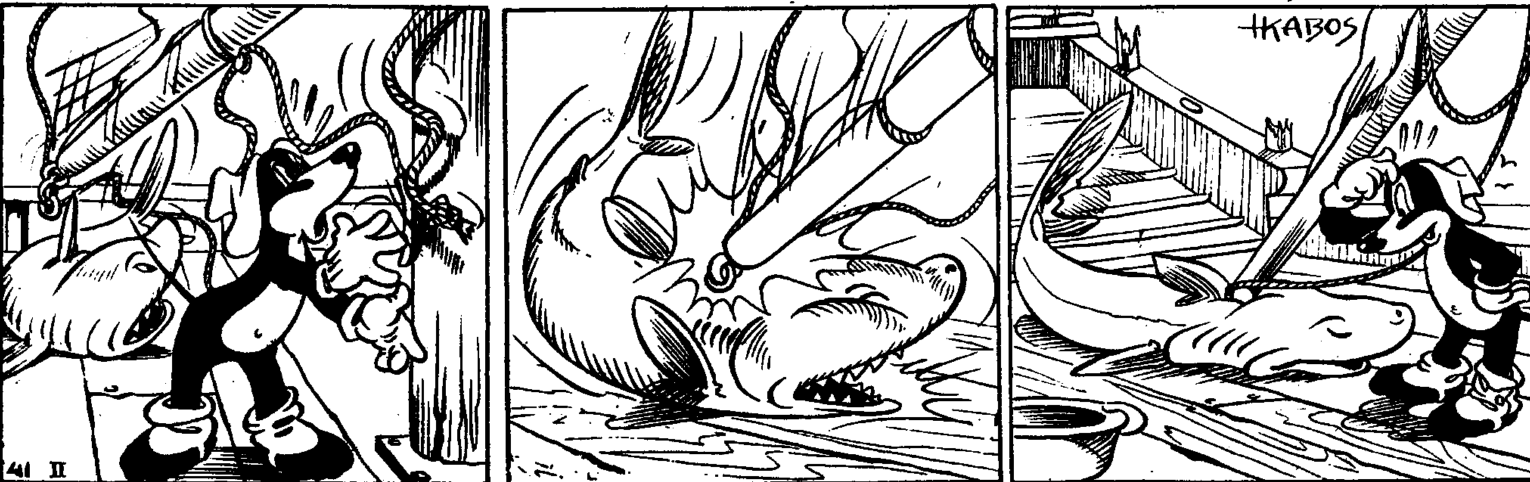
KOEALA LOEMPOER — De Aziatische voetbal bond (AFC) staat [ach]ter het besluit van Zuid Korea [Rho]desië van de kwalificatieronde-[we]dstrijden voor het wereldkam[pio]enschap voetbal uit te sluiten. De [AF]C heeft dit zaterdag per tele[gra]m aan de FIFA medegedeeld. De Aziatische bond had de FIFA [ee]rder gevraagd Rhodesië niet in de [Az]iatische groep te plaatsen. Rhode[sië] was aanvankelijk ingedeeld in de [Af]rikaanse kwalificatiegroep.

TEKKO TAKS EN DE ZOON VAN HET HEMELSE RIJK



40 — 2. De haai, die zich van de hinderlijke haak bevrijd voelde, wiebelde een kort ogenblik op de verschansing heen en weer. Van deze gelegenheid maakten Tekko en de Chinezen die door 't plotselinge losschieten van de haak achterover getuimeld waren, gebruik om weer gauw overeind te krabbelen. Schoorvoetend gingen zij toen weer in de richting van 't verraderlijke dier, dat nu weer bijna een even geduchte tegenstander was als in 't water. "Grijpen hem! Halen hem binnen! schreeuwde de kok die aan de haaienvinnensoep dacht en de vis gevaarlijk naar buiten zag overhellen.

Geen van drieen stak echter een hand uit, want de gapende scherpgepunte muil was voldoende om hem op een eerbiedige afstand te houden. Plotseling begon 't ondier weer hevig te spartelen en toen het met zijn staart eindelijk een bamboe leuning van 't achterschip kapot sloeg glibberde het vanzelf op 't dek. Nog was 't pleit niet gewonnen want de hevig spartelende haai deed zulke verwoede uitvallen naar zijn belagers dat deze benen moesten maken. Eindelijk toen de haai iet of wat kalmer geworden was durfde Tekko weer iets dichterbij te komen. Hij vroeg zich echter evenals de anderen af hoe zij de woesteling zouden kunnen overmeesteren. "Wacht! " zei onze vriend eindelijk, terwijl hij op een touw afliep dat aan de grote mast bevestigd was. "Ik ga hem strikken! Ik heb een oom in 't wilde westen en die heeft mij lasso werpen geleerd!



41 — 2. Kordaat stapte Tekko op 't touw af dat hem op 't idee van 't lassowerpen gebracht had. De nog steeds verwoed spartelende haai hield hij daarbij natuurlijk scherp in 't oog. Hij was nog maar nauwelijks begonnen om de knoop, die 't touw gespannen langs de grote mast hield, los te peuteren of de kok gilde: "Oppassen Meester Taks! Oppassen! "

Een beetje verstoord draaide Tekko zich om. "Zeg eens even! " voegde hij de angstig kijkende Sho-Yu toe.

"Als jij soms een betere manier weet om een eind aa 't gesol met dat visje te maken dan ga jij je gang maar. Zo niet, laat mij dan rustig begaan. Ik zou niet weten waarvoor ik moest oppassen. De haai is een flink eind uit mijn buurt en zodra ik dit touw heb losgeknoopt is 't afgelopen met hem!" Dat 't allemaal werkelijk zo eenvoudig zou gaan als hij zei wist Tekko zelf nog niet.

Onder 't spreken had hij 't touw geheel losgemaakt en net toen hij 't uiteinde grijpen wou schoot het met veel geraas onder zijn handen weg. "BAM'! " Met een doffe dreun kwam de loodzware giek van 't reusachtige grootzeil boven op de haai terecht en trof het vraatzuchtige dier vlak achter de kop. "Tjonge jonge! " mompelde Tekko terwijl hij niet begrijpend naar 't levenloze dier stond te kijken. "Dit had ik niet voorzien. Maar des al niettemin is 't een knap stuk werk!"



42 — 2. Met lachende gezichten kwamen nu Prins Lum-Bia, de kok en enige matrozen naar voren om Tekko geluk te wensen. "Dat waren een schoon staaltje van zuivere berekening! " lachte de Prins. "Ik felociteren U met groot succes! " "Oh, 't heeft niets te betekenen! " antwoordde Tekko bescheiden nadat hij als een jager op groot wild boven op 't gevelde beest geklommen was. "Ik hebben groot respect voor wijze waarop hoogverheven Taks haai gedood hebben grijnsde Sho-Yu. "Hopen dat edele Taks evenveel respect zullen hebben voor wijze waarop Sho-Yu haai zullen bereiden! "

"Ik hoop 't ook! " lachte Tekko. "En als je 't goed vind ga ik met je mee om te zien hoe of je die beroemde haaienvinnensoep nu eigenlijk precies klaar maakt! " Dat vond de kok gelukkig goed en samen gingen zij naar 't domein waar de edele kookkunst beoefent werd. "Kijken hier meester Taks! sprak Sho-Yu terwijl hij in een grote pan roerde waarin de haaienvinnen dreven.

"Nu een snippertje knoflook, een scheutje soja, een mespuntje peper, wat foelie een pietsie pieterselie en een snufje kerry! En nu alles behoedzaam laten gaar pruttelen! " Dat de bereiding van haaienvinnensoep zo ingewikkeld was wist Tekko niet. Maar wel proefde hij even later dat 't heerlijk smaakte en maakte hij Prins Lum-Bia dan ook zijn complimenten over de edele en hoogverheven Chinese spijzenbereiding.

Van de maan naar de aard

Maanlanding gezien door christenen



Ruimtevaarder Edwin Aldrin t
zijn wandeling op de maanbode

Een mens op de maan! Niet zomaar een der gebeurtenissen, doch DE gebeurtenis van deze zomer 1969. Allerwegen is overvloedig commentaar geleverd op de verwerkelijking van deze oude droom van de mensheid. De internationale pers heeft ook tal van beschouwingen gepubliceerd waarin enige afstand werd genomen van de geweldige technische prestatie. Vaak zeer bekende denkers enschrijvers verdiepten zich daarbij in "de moraal van het lied" voor de mens, zijn toekomst, de wetenschap en zelfs de godsdienst. Welke beschouwingen vaak allesbehalve parallel liepen...

Betreden maan ommekeer voor godsdienst?

In Combat schreef Alain Bosquet dat de verovering van de maan zo'n tonicum is dat het — zonder het resultaat ervan te willen bagatelliseren — de Kerk enkele miljoenen gelovigen zal kosten. In een artikel: "Het betreden van de maan is een beslissende omkeer voor de traditionele godsdienst" verschenen in de International Herald Tribune van 22 juli kan men lezen: "De ontdekking van buitenaards leven, van een andere schepping, en van georganiseerde gemeenschappen die ongetwijfeld verder geevolueerd zijn dan de onze, zal onvermijdelijk een wijziging brengen in de ideeen die de christenen hebben over de verhouding tussen God en de mensen en over de plaats van de mens in de kosmos (..). De Schrift en de theologen hebben de mens centraal geplaatst in het plan Gods en ze hebben hierdoor zijn ware plaats in het heelal vervalst. De mens is niet het eindpunt van het evolutieproces, doch veeleer een tijdelijke trap".

Volgens Jean Guitton in La Croix was er een eerste crisis bij de ontdekking van de beweging van de aarde, die daarmee niet langer de spil van de wereld was. Een tweede crisis was de ontdekking van de duur enzijn oneindigheid. "En nu begint met deze eerste stappen op de maan een derde crisis, die ersntiger is en veel meer weerklank zal krijgen, een crisis namelijk die voor zeer lange tijd het intellect zal bewege en de meningen zal verwarren en verdelen. Want elke crisis verblindt de enen en verlicht de anderen, zegt de parabel."

En wat zeggen de christenen over deze "crisis"? Antwoorden op Alain Bosquet, schrijft Gabriel Matzneff in Combat van 24 juli: "In tegenstelling met heggen Bosquet lijkt te geloven-,heeft juist de bijbelse tegenstelling met hetgeen Bosquet lijkt te geloven, heeft juist de bijbelse openbaring de moderne techniek mogelijk gemaakt, door de mens te bevrijden In La Croix van 2 juli roept mgr Pierre Haubtmann uit: "Het fantastisch gebeuren van deze morgen vervult mijn gelovig hart met een jubelend gevoel dat ik volkomen gezond acht (..). Want het moet uit zijn met de oude heidense Prometheusmythe, volgens welke God "jaloers" zou zijn op het succes van zijn schepping. Het omgekeerde is waar, daar " de overwinningen van de menselijke soort een teken zijn van goddelijke grootheid" (Gaudium et Spes,34).

Francois Mauriac daarentegen is tegen het ruimte-avontuur gekant. In Le Figaro Litteraire schrfijt hij: "Neen, mijn reactie is niet christelijk, mijn onverschilligheid jegens of liever mijn' gekant zijn tegen de schending van de maan door de mensen is niet christelijk; zij komt uit de diepte der eeuwen. Dit idee wordt reeds door de mythe van Prometheus uitgedrukt: men moet het lot niet tarten, en ik heb de indruk dat wij het inderdaad uitdagen: dat is een indruk die ik met geen enkele reden kan rechtvaardigen."

Pascal

In het reeds genoemde artikel "De derde crisis" omschrijft Jean Guitton de christelijke houding die moet aangenomen worden, waarmee hij antwoordt op de kritiek van de International Herald Tribune: " De geschriften van Teilhard de Chardin en de meditatie van de heilige Paulus zullen de christen helpen om Christus uit te breiden toto de kosmos, om Hem als het ware te "ontaardsen". Het is niet uitgemaakt of er in het heelal andere denkende, beminnende, aanbiddende wezens bestaan. En als dat zo zou zijn, dan is het dezelfde Heer die zij, onder andere vorm wellicht, aanbiddem en beminnen. Het bloed van Jezus Christus heeft de kracht alle werelden vrij te kopen".

Domiee Andre Dumas schreef zelfs: " De technologische bekwaamheid van de mens versterkt juist de diepe theologische overtuiging dat de mens wel degelijk het centrum van de kosmos is, niet in de naieve antropormofisch zin van een zichtbaar geografisch of kosmologisch centrum, maar in de zowel wetenschappelijke als wijsgerige zin dat de mens vrij is, de exploratie van de hemel, evenals die van de aarde, te ondernemen of niet."

Pascal werd door de christelijke commentatoren veel geciteerd. Niet alleen zijn bekende woord: "De eeuwige stilte van deze oneindige ruimten maakt mij bang", maar ook zijn tekst over de drie orden: "Alle lichamen, het heelal, de sterren, de aarde en haar koninkrijken zijn nietzoveel waard als een geest; want deze geest kent dat alles en ook zichzelf de lichamen kennen niets. Alle lichamen tezamen en al wat ze kunnen doen en maken, zijn niet zoveel waard als een gebaar van liefde. Dat is oneindig veel belangrijker".

In een vraaggesprek met radio Vaticana heeft kolonel James McDivitt (katholiek, zie I.K.I. 111/12, blz 19), commandant van Apollo 11 en leider van de volgende maanexploraties, verklaard: "Er bestaat geen alternatief godsdienst of techniek. Hoe groter de technische vooruitgang wordt, hoe beter wij zullen begrijpen hoe wonderbaar de werken van God zijn. In de ruimte doordringen, zien hoe klein de aarde is en hoe onbelangrijk de grenzen van de landen, dat alles doet ons meer aan God denken.

Paulus VI tenslotte heeft zijn toespraak van 16 juli gewijd aan "de grote onderneming van de eerste mensen die ten koste van ongehoorde moeilijkheden hun voet zetten op de stille bleke aardsatelliet, alsof zij daardoor het ontzaglijk werk van de schepper wilden huldigen." De mens is niet de aanvang noch de oorsprong van de wereld," verklaarde de paus ook. "Wie de werkelijkheid, het heelal, alleen op een idee van de mens wil toespitsen, is absurd. Nu de kosmos zich kenbaar en tastbaar aan ons vertoont, wil dat zeggen dat hij afstand van een transcendent beginsel van een scheppende geest, van een geheime, hogere macht."

"Is er iets boeiender dan God te zien in de wereld en de wereld in God? Moet dit welkom en stimulerend licht niet aan de basis liggen van de arbeid van de geleerde? En is dat niet het middel om de vrees voor de leegte te ontvluchten, die de mateloze tijd en de oneindige ruimte scheppen rondom de microkosmos die wij zijn? En wordt de onpeilbare eenzaamheid, het mysterie van ons lot, niet gevuld door een golf van levende goedheid en liefde?

Wanneer operatie-aarde?

Vele christelijke commentatoren hebben nietemin opgemerkt dat de maan luxe is in de ogen van vele tijdgenoten en zelfs een uitdaging voor de armoede en de onderontwikkeling. Dominee Eugene Carson Blake, secretaris-generaal van de Wereldraad van Kerken, heeft voor de Amerikaanse televisie verklaard: "Ik vind het jammer dat het motief voor deze fantastische inspanning ten dele gelegen is in een soort nationalisme dat de Verenigde vlag van de Verenigde Naties op de maan geplant was. Ook moeten we betreuren dat de enorme bedragen die ervoor gespendeerd werden een scherp contrast vormen met de ontoereikende begrotingen die de Verenigde Staten over hebben voor sociale en economische problemen zowel in eigen land als in het buitenland."

"Wanneer de operatie-vrede, de operatie-honger, de operatie-ontwikkeling? " vroeg radio-Vaticana na de lancering van Apollo 11. "De man in de straat verlangt dat deze reusachtige inspanning, deze boeiende en vervoerende onderneming ook concreet zou bijdragen tot het welzijn van de mensheid en in het bijzonder om de levensvoorwaarden op aarde te verbeteren."

Dominee Dumas is het hiermee eens en schreef: "Toen wij via radio en televisie, samen met miljoenen mensen, konden meemaken hoe twee van de onzen eenzaam op de maan stapten, werd ook de hoop gewekt dat er wereldmobilisatie mogelijk zou worden voor andere operaties met een zelfde voorbereiding, een zelfde kapitaal en een zelfde energie. De Kerken zouden daarop moeten aansturen nu de mens even stilstaat na de verovering van de maan, en zich afvraagt: waarheen? Moge de operatie-maan ook de operatie aarde mogelijk maken!"

In een door de C.L.A.S.C. (Latijns-Amerikaanse federatie van christelijke vakbonden) gepubliceerde verklaring kon men lezen:"De inspanning van de mens om de nachten van de natuu[r] arbeid, techniek en wetensch veroveren en te bedwingen, een historisch hoogtepunt me eerste maanreis. Dat betekent ook dat de mensheid thans ov nodige elementen beschikt dringendste problemen van derde van de bevolking van planeet — in het bijzonder A Azie en Latijns Amerika — lossen.

De franciscanertheoloog p no Concetti schrijft in de Osse Romano over de kritiek op d kosten van deze ma ::Technische wetenschappelijk nomische en culturele vooru maken deel uit van het me patrimonium. Als dit verlange vooruitgang op het gebied v onbekende niet bestond, z mensheid nog promitief zijn. uitgang, alle vooruitgang, vra fers. Niet alleen van degenen onmiddellijk mee te maken h of er de voorvechter van zijn, van al degenen die er ook o streeks bij betrokken zijn. E op toegezien worden hoe vooruitgang wordt nagestr onder welke modaliteiten de ten bereikt worden".

Ketens

Het slotwoord geven w dominee Jesse Jackson, een zwarte voorvechters van de ch ke conferentie van het zuid door Martin Luther King gesticht: "Wij kunnen mens de maan sturen en dodende r op Moskou of Peking; m slagen er niet in, levensmidd onze steden te krijgen uitgehongerden in de zwarte te voeden. Op het ogenblik ruimtevaarders op de maan gaat Amerika, geblindoekt, e we hete zomer tegemoet me en bloedvergieten. Daarom u: temper uw gejuich over dat de mens zijn ketens met heeft verbroken, want hij be hij de banden van de broed nog niet kan smeden".

DE AUTO VAN SJON JAN

ALLE DIEREN UIT de mondi kenden Sjon Jan, want niemand was zo goed voor de dieren als hij. Geen koe zag er beter uit dan de twee koeien van Sjon Jan en geen ezel balkte zo vrolijk als zijn ezeltje. De vogeltjes kwamen ook graag bij zijn huis om de broodkorstjes en suikerkorreltjes op te eten, die Sjon Jan voor hen strooide. En geen konijntje was bang door hem gevangen en opgegeten te worden. Dat deden andere mensen wel, maar Sjon Jan niet. Oh nee, Sjon Jan Niet. Weet je wie er ook niet bang voor hem was? Kabouter Brr! Toen het kaboutertje op een dag met zijn broekje aan een cactus was blijven haken en heel hard om hulp riep, had Sjon Jan hem voorzichtig los gemaakt.

Sjon Jan had eerst wel even vreemd opgekeken, toen hij het kleine kaboutertje zag. Maar toen kabouter Brr hem smeekte hem niets te doen en het niemand te vertellen, had hij gezegd: "Wees maar niet bang, hoor kaboutertje. Ga maar vlug naar huis, ik zal het heus niemand vertellen". En van die dag af, zette hij vaak een vingerhoedje melk voor het kaboutertje klaar, of een stukje kaas. "Wat een aardige man is die Sjon Jan toch", zei Poetsje dan. En kabouter Brr schudde met zijn hoofdje ijverig van ja en zei: "Konden we maar eens iets voor hem doen".

Hoe de kaboutertjes op een goede dag Sjon Jan hielpen, dat ga ik jullie nu vertellen. Sjon Jan was niet alleen dol op dieren, maar ook op zijn auto. Hij had een mooie grote auto, rood met een wit dak. Wel twee keer in de week werd de auto door hem van binnen en van buiten gewassen. En dat hij dan ook glom als een spiegeltje, dat snappen jullie wel.

BEHALVE TOEN SJON JAN ziek werd en hij de auto niet meer kon schoonmaken. Hij lag met pijn in zijn keel en de auto werd hoe langer hoe stoffiger. "Je kunt haast niet meer zien, dat ik een rode auto heb", zuchtte Sjon Jan verdrietig. "Zo veel stof zit erop".

Zijn ezeltje dat net bij het raam wat grasprietjes knabbelde, hoorde het. En toen duurde het niet lang of alle dieren in de mondi wisten het ook. "Arme Sjon Jan", zeiden ze tegen elkaar, "Konden we hem maar helpen en de auto voor hem wassen". En ze voelden zich even verdrietig als Sjon Jan zelf.

Maar toen het nacht geworden was, liet kabouter Brr alle dieren uit de mondi bij zich komen. De geitjes en de konijntjes, de hagedisjes en de vogeltjes en ook het ezeltje en de twee koeien van Sjon Jan. De dieren mopperden eerst wel een beetje. "Had je niet tot morgen kunnen wachten", bromden ze. "We rollen om van de slaap". "Stop je kop maar in een emmer met water, daar wordt je goed wakker van", plaagde kabouter Brr vrolijk. "Of als jullie Sjon Jan niet willen helpen, dan gaan jullie maar weer slapen".

Daar werden alle dieren opeens klaar wakker van. Ze hadden er zelfs geen emmer water meer voor nodig. "Wat gaan we doen, wat gaan we doen? " loeiden, krijsten en piepten ze nieuwsgierig. 'Ssst", riep kabouter Brr, "Jullie maken Sjon Jan nog wakker. Kom mee, dan gaan we samen zijn auto wassen". "Ja ja! " juichten de dieren. En in een lange optocht volgden ze kabouter Brr. Poetsje en Pinkie naar het erf van Sjon Jan.

DAAR STOND DE AUTO, vuil en vol stof. Maar dat duurde niet lang meer. Uit het schuurtje haalden het ezeltje en een van de koeien een emmer en een paar lappen. Ze vulden de emmer met water uit de regenbak. En toen gingen allen aan de slag. De koeien en de ezel stopten hun staart in de emmer en veegden ermee over de auto. De geitjes waren het slimst, die likten de auto met hun tong schoon.De konijntjes zorgden voor de wielen. Die poetsten ze met hun staartjes tot ze weer glommen als een spiegeltje. En de kaboutertjes Brr, Poetsje en Pinkie vlogen op de rug van een paar kolibrietjes langs de auto en poetsten en veegden dat het een lust was om te zien. Vooral Poetsje had er plezier in en het duurde niet lang of haar gezicht en haar rok zaten vol vegen en vlekken.

De vogeltjes en hagedisjes zaten intussen ook niet stil. De vogeltjes pikten alle blaadjes en stofjes van de auto en de hagedisjes staken hun lange staarten in alle hoekjes en gaatjes om ze schoon te vegen. En zo duurde het niet lang of geen auto glom zo als de auto van de zieke Sjon Jan. Toer Sjon de volgende morgen naar buiten keek, wist hij niet wat hij zag. Hij wreef zijn ogen uit, schudde eens met zijn hoofd en kon maar niet geloven, dat hij echt wakker was. "ik droom", mompelde hij. "Zo'n mooie, glimmende auto, die kan nooit van mijn zijn", Hij wreef nog eens zijn ogen uit, schudde nog eens met zijn hoofd, maar de auto was mooi schoon en bleef mooi schoon.

"Dat kunnen alleen de kaboutertjes maar gedaan hebben", riep Sjon Jan uit. En de koeien loeiden, de ezel balkten, de geitjes mekkerden en allemaal schudden ze met hun koppen. Toen begreep Sjon Jan wel, dat hij gelijk had. En dat er 's avonds een extra vingerhoedje melk voor de kaboutertjes stond en zo'n groot stuk kaas, dat ze het haast niet konden dragen, dat snappen jullie zeker wel.

NEL BASILIO.

Rusland en C[hina] gaan weer pra[ten]

MOSKOU. — Het gesprek Russische premier Kosygin september op het vliegveld king met zijn Chinese am Tsjoe En-Lai heeft gehad, resultaat dat de Sovjet-U China eind september of b tober onderhandelingen zu ginnen over hun grensconfli is donderdag in Sovjet-krin nomen. Het overleg zal wo voerd op het niveau van nisters. De Russische afv zal onder leiding staan va nov.

Naar verluidt hebben zi de ontmoeting op het vliegv Peking geen grensincident voorgedaan.

De Russische televisie w woensdagavond een kor over de gedachtenwisseling, men zag dat de twee regeri hartelijk afscheid van ell bij het vertrek van Kos Moskou zou men niet v kenis hechten aan het f China zijn propagandacamp pers en radio tegen de Sov blijft voortzetten.

Warschaupact-la[nden] houden manoeu[vres]

PRAAG. — Het Tsjech se persbureau C.T.K. mel eind deze maand in Polen lijke manoeuvres worden van de troepen van de W pact-landen. Russische, T waakse, Oostduitse en Po pen zullen er aan deelnem meldde niet hoe lang de m zullen duren.

OKTER EIJERMAN:



Een nieuwe versie op Jantje die pruimen zag hangen

In verouderde schoolboekjes zag Jantje nog wel eens pruimen hangen "o als eieren zo groot". En men kent het vervolg: Jantje wou er van gaan plukken, schoon zijn vader het hem verbood". Daar Jantje een voorbeeldig jongetje was doorstond hij de verleiding, zij het na een hartverscheurende tweestrijd. Gelukkig bleef zijn heldhaftige zelfverloochening niet onopgemerkt. En omdat de deugd toen nog beloond moest worden schudde Jantje's pa de hele boom voor hem leeg.

De moderne pedagogie heeft de schooljeugd van die stomvervelende brave Jantje's en Hendriken verlost. Vader heeft bovendien allang ingezien dat verbieden geen zin meer heeft zo gauw kinderen pruimen of ander ooft zien hangen. Maar er zijn nog wel een paar zinnige opmerkingen over te maken. Misschien weten ze het al van die onzichtbare "beestjes" die erop kunnen zitten. Zijn ze ook op de hoogte van de zware vergiften die in de boomgaarden verspoten worden tegen de insecten? Blijf gezond: was een appel voor je ervan snoept. Er zijn landen, waar de schooljeugd zulke lesjes in gezondheid spelenderwijs bij de leesoefening leert. Het gebeurt in de Sovjet-Unie, in Tsjecho-Slowakije, in Duitsland, en het meest nog in de Ver. Staten als onderdeel van de "public health education".

"Op het eerste gezicht kan dat wat overdreven lijken", zegt dokter J.M. Beijerman, geneeskundig inspecteur voor Noord Brabant en voorzitter van de interdepartementale studiegroep, die voorstellen moet doen over de wijze waarop gezondheidsvoorlichting en -opvoeding (GVO) in het onderwijs kan worden ingevoerd. "Iedereen, die wel eens van de kruisverenigingen gehoord heeft, zal zeggen: aan gezondheidsvoorlichting doen we toch al jaren! Dat is in zekere zin ook zo.

,,Niet als een écht schoolvak, maar indruppelen bij 't lezen bijvoorbeeld ...."

Gezondheid moet geleerd worden

De tuberculose is bedwongen, we hebben meer moedercursussen en consultatiebureaus voor zuigelingen, hygiënische voorlichting in het huishoudonderwijs en sinds de oorlog een goede voedingsvoorlichting. We hebben dan ook heel lang gedacht, dat we het wel wisten. Tot we ontdekten dat alles wat we toch min of meer te hooi en te gras deden, geen bewuste opvoeding tot gezondheid mocht heten. In de meeste gevallen volstonden we met het overdragen van weetjes. Dat is, zoals iedere onderwijzer weet, al moeilijk genoeg. Aan de nog veel moeilijker gedragsbeinvloeding, dus de mensen leren hun kennis te gebruiken, en zich overeenkomstig die kennis te gedragen, zijn we nooit toegekomen. Om een kras bijvoorbeeld te geven: men is er wel in geslaagd heel veel mensen te doen inzien, dat er waarschijnlijk verband bestaat tussen roken en longkakanker en hart en vaatziekten,aar de meesten houden daarom nog niet met roken op."

Voorlichting

Het is al weer geruime tijd geleden dat men in Nederland tot het inzicht kwam, dat gezondheidsvoorlichting en -opvoeding een vak apart is, dat men niet zonder meer aan artsen en verpleegsters kan overlaten. Het gebeurde in 1952 in Noordwijk, waar vier deskundigen van de Wereldgezondheidsorganisatie over "g.v.o." kwamen praten op een conferentie, die daartoe door de kruisverenigingen, de Federatieve commissie voor de kinderhygiene in Zuid-Holland en het Nederlands Instituut voor Preventieve Geneeskunde was georganiseerd. Men ontdekte ook, dat de problemen die zich bij "g.v.o." voordoen, multidisciplinair moesten worden aangepakt door artsen van verschillende specialismen gezamenlijk, met inbreng van verplegenden,psychologen, sociologen, pedagogen en bestuurders. Maar bij deze ontdekking bleef het voorlopig. Pas acht jaar later kwam er een rapport van de Centrale Raad voor de Volksgezondheid over de wenselijkheid van professionele gezondheidsvoorlichting en -opvoeding, waarvan men verder niets hoorde; evenmin trouwens als van een rapport, dat een inspecteur van de lichamelijke opvoeding na een studiereis door de Ver. Staten over "public health education" bij het ministerie had ingediend. Tot "Het Groene Kruis" in 1963 een consulente voor g.v.o. aanstelde: juffrouw W. Rouwenhorst, afkomstig uit het onderwijs, die in de Ver. Staten aan een "School for public health" haar master's degree haalde. Terwijl zij ginds het vak leerde leidde dokter Beijerman voor het Groene Kruis een voordrachtencyclus over g.v.o. zodat zij bij haar terugkeer een Groene-Kruiskader zou aantreffen, waarmee zij meteen aan het werk kon gaan. Zelf maakte dokter Beijerman in 1966 een studiereis van tien weken door de Ver. Staten om zich te orienteren in de "health education". Het rapport dat hij daarover bij de staatssecretaris van Volksgezondheid indiende pleitte onder meer voor een professionele aanpak van de gezondheidsvoorlichting en -opvoeding in Nederland en voor geïntegreerde gezondheidsopvoeding in het schoolprogramma. "Vanaf de Noordwijkse conferentie van 1952 heeft het onderwerp me nooit meer losgelaten".

Hij spreekt erover voor onderwijsinspecteurs, onderwijzers, kwekelingen, functionarissen van kruisverenigingen. Over het algemeen vindt hij een willig gehoor. Hij zegt: "Ik heb een goed gesternte. Ik mag in de pap roeren terwijl ze bijna gaar is. Er is nu een Landelijke Stichting Gezondheidsvoorlichting en -Opvoeding met een centraal bureau te Utrecht dat alle activiteiten op dit gebied deskundig begeleidt.

Bijna gaar is de pap: "Op de provinciale bureaus van de kruisverenigingen wil men nu ook al consulenten voor g.v.o."

De g.v.o.-consulent is de centrale figuur in de gezondheidsopvoedingnieuwe stijl. Hij is niet in de eerste plaats de functionaris die persoonlijk gezondheidsvoorlichting en opvoeding pleegt. "Laten wij er asjeblieft niet weer een aparta dienst van maken", zegt dokter Beijerman. De taak van deze consulent is: al diegenen, die uit hoofde van hun fucntie g.v.o. moeten geven, te verttellen hoe dit het doeltreffendst gebeuren kan. Men kan zich een g.v.o. consulent voorstellen op de provinciale bureaus van de kruisverenigingen, bij de geneeskundige diensten, bij de pedagogische centra van het onderwijs en in ziekenhuizen.

De goede opgeleide g.v.o.-consulent heeft didactiek en pedagogiek gestudeerd plus een stuk van de gedragswetenschappen zoals sociologie, psychologie, en antropologie, ongeacht elementaire medische wetenschap. Heel dit wetenschappelijkinstrumentarium heeft hij nodig om de medische "boodschp" goed te verstaan en te kunnen aangeven op welke wijze deze moet worden overgebracht — en met welke factoren men daarbij rekening moet houden — om te bewerkstelligen dat ze niet alleen goed begrepen en onthouden wordt maar ook leidt tot het voor herstel of inhoud van goede gezondheid nodige gedrag.

Campagnes

Het is een hele mond vol, maar het is ook een ingewikkelde zaak. In de Ver Staten heeft men al geruime tijd geleden ervaren, dat campagnes via de pers, de radio en de t.v. lang niet altijd het gewenste effect hebben. Bijvoorbeeld doordat zich onbekende weerstanden voordoen, die moeten worden opgespoord, of doordat de omstandigheden ontbreken die het iemand gemakkelijk maken iets te doen of te laten. Iedere dokter weet uit ondervinding hoe weinig er soms blijft hangen van de adviezen, die hij een patient heeft gegeven. Misschien heeft hij de jusite woorden niet gebruikt om begrepen te worden,misschien heeft hij over het hoofd gezien dat de patient te vol met emoties zat om goed te kunnen luisteren. Ander voorbeeld: 36 procent van de Nederlanders gaat niet geregeld in bad; dat percentage correspondeert met het aantal Nederlandse huizen zonder badgelegenheid. Het zijn ook weer Amerikaanse onderzoekingen geweest die hebben aangetoond dat de mens het gemakkelijkst tot veranderings van gedrag overgaat via de groep waartoe hij behoort, zodat het van belang isdeze groep te kennen,wie de "opinieleiders in de groep zijn en welke waarde-oordelen er heersen.

De gezondheidsvoorlichting en -opvoeding in de nieuwe stijl heeft natuurlijk de beste kansen wanneer er op school de grondslag voor wordt gelegd. De interdepartementale studiegroep, die onderzoekt hoe dit best kan gebeuren, is nog maar kort aan het werk. En ze heeft nog maar anderhalf jaar de tijd als ze de g.v.o. ondergebracht wil hebben in het nieuwe programma voor het basisonderwijs dat dan klaar moet zijn.

Dokter Beijerman:"Veel fundamenteel werk hoeft niet te worden verzet. Juffrouw Rouwenhorst heeft in haar scriptie voor haar master's degree een volledig voorbeeld uitgewerkt van gezondheidsopvoeding op school. De Amerikaanse boekjes zijn na enige aanpassing uitstekend bruikbaar in de Nederlandse situatie. Het punt is: hoe kom je er het onderwijs mee binnen? Onze opdracht luidt, dat wij ons uitsluitend met het basisonderwijs moeten bezig houden. Daar ben ik blij om. Bij het vervolgonderwijs zou het direct een afzonderlijk leervak worden. Daar hebben we momenteel de vakmensen niet voor. In het basisonderwijs moet g.v.o. helemaal met het gewone onderwijs verweven worden en daar kan alleen de klasse-onderwijzer voor zorgen. G.v.o. kan al heel gemakkelijk ingedruppeld worden bij de leesles bijvoorbeeld. Maar ook bij geschiedenis — denk maar aa de grote epidemieen die zich hebben voorgedaan. En bij aardrijkskunde: het verschil in voedingsgewoonten tussen Eskimo's en de bewoners van Afrika. Zelfs bij rekenen. Er zijn altijd wel aankopinspunten te vinden om kinderen bijna spelenderwijs gezondheidsvoorlichting en -opvoeding te laten ondergaan in een periode dat het gezag van de onderwijzer het hoogste gezag in hun bestaan is. Die periode moet gebruikt worden om gezondheid te leren. Het beste zou zijn als de kweekschool er zo spoedig mogelijk een vak van maakte en als de al werkende onderwijzers de gelegenheid kregen om er een speciale cursus voor te volgen".

Fruit! Fruit! Fruit!

"Come, Dave," said Mother.

"Help me pick out some fruit."



Mother washed the fruit at home.

She gave Dave an apple.

"Always wash fruit,"

she said.

"Then you may eat it."

Voorbeeld van gezondheidsopvoeding op school in de Ver. Staten: leesles waarin verteld wordt dat je fruit altijd moet wassen voor je het opeet.

Voedingsgewoonten

Is het allemaal wel zo nodig in een land als het onze, dat zo gezond is dat het een van de laagste sterftecijfers van de wereld heeft. Dat is voor dokter Beijerman geen vraag. "Onz e gezondheidsproblemen veranderen in een verbijsterend tempo. We zullen onze voedingsgewoonten moeten bekijken in het licht van de toeneming van hart- en vaatziekten. Het steeds moordender optredende verkeer roept om mentaliteitsverandering van de deelnemenrs - en dat zijn we allemaal. We zitten met luchtverontreiniging en watervervuiling, met onvoorstelbare hoeveelheden afval. Het buitenleven in de vrije tijd roept naast alle genoegens ook gezondheidsproblemen op. Niet alleen i de landbouw maar ook in huis gebruiken we gevaarlijke vergiften bij de bestrijding van insecten. En de toepassing van kernenergie in de industrie kan ons blootstellen aan het gevaar van ioniserende stralen. Als we daarmee moeten leren leven moeten we ook onze kinderen gezondheidleer in de periode dat ze daar het meest ontvankelijk voor zijn".

HANS KESSENS.

Synthetisch voedsel voor zijderupsen

In Japan heeft men synthetisch voedsel ontwikkeld, dat het mogelijk maakt het gehele jaar door zijderupsen te kweken en dat daardoor veelbelovende perspectieven opent voor de zijdecultuur.

Op het ogenblik is het kweken van zijderupsen, die alleen met moerbeibladeren kunnen worden gevoed, slechts vijf maanden per jaar mogelijk — van mei tot september — omdat alleen in die periode moerbeibladeren voorhanden zijn.

Het synthetische voedsel is door het Experimentele Station voor de Zijdecultuur van het Ministerie van Land- en Bosbouw ontwikkeld. Dit station was er reeds in 1960 in geslaagd zijderupsen met alleen kunstmatig voedsel te kweken en deze cocons te laten spinnen. Maar dit voedsel bevatte tot poeder gemalen moerbeibladeren.

In 1962 volgde de ontwikkeling van een synthetisch voedsel dat in het geheel geen moerbeibladeren meer bevatte, en daarmee heeft men met goed gevolg zijderupsen al hun ontwikkelinsstadia kunnen laten doormaken.

Daarna heeft men het voedsel nog aanzienlijk weten te verbeteren en de cocondraden van de hiermee gevoede zijderupsen verschillen in gewicht maar weinig met die van het moerbeibladeren gevoede zijdewormen.

De ingredienten van het synthetische voedsel zijn: zetmeel, rietsuiker, sojabonenpoeder, sojabonenolie, sterol, anorganische zouten, cellulose, agar-agar, vitaminen B en C, water en antiseptische middelen.

De zijderupsen die de indruk geven dit voedsel graag te eten, groeien er goed van en hun gewicht verschilt nauwelijks van dat van zijderupsen die met moerbeibladeren worden gevoed.

Voorlopig is het gewicht van de cocondraden echter nog iets te laag in verhouding tot het gewicht van de rupsen. Bovendien is het voedsel veel duurder dan moerbeibladeren. Het verdere onderzoek is er dan ook op gericht een oplossing voor deze twee problemen te vinden.

Ook huisvrouwen lijden aan manager-ziekte

Steeds weer zijn vrouwelijke patienten hevig verbouwereerd, wanneer de dokter constateert: „U heeft managerziekte". Meestal antwoordt men, helemaal in verwarring gebracht: „Maar ik ben toch een huisvrouw". Managerziekte komt echter bij huisvrouwen evenveel voor, als bij zakenlieden. Want niet degene, die het hardst werkt, wordt „managerziek", maar degene die onder te sterke druk van de tijd staat.

Inspannende lichamelijke arbeid als bijvoorbeeld houthakken in het bos zal normaal nooit managerziekte tot gevolg hebben. Deze ziekte krijgen slechts zij, die tegelijkertijd aan verschillende dingen moeten denken en verschillende dingen moeten doen. Het standaard-voorbeeld is de directeur die gelijktijdig drie telefoongesprekken voert. Het kan echter even goed de huisvrouw zijn, die tegelijk het middageten voor haar man klaarmaakt, de kinderen verzorgt, het huishouden doet en zich misschien nog om een moeder of schoonmoeder moet bekommeren.

Depressies

Vooral de vrouw die naast haar gezin ook nog een beroep heeft, wordt natuurlijk bedreigd. Zij klaagt dan over depressies die tot niets anders terug zijn te voeren dan het gevoel steeds meer te moeten doen en het misschien niet meer te kunnen bolwerken.

Daarnaast kunnen nog klachten als hartkloppingen, duizeligheid en zenuwaanvallen voorkomen.

De enige juiste behandeling in dergelijke gevallen is een verandering van leefklimaat. Er bestaat geen medicijn die de betrokkene over deze symptomen heen helpt. Wanneer men tegen het advies van de dokter in op dezelfde manier verder leeft, kan men na verloop van tijd zelfs beschadiging van de organen verwachten.

Bij publiek groeit overtuiging dat Kennedy ,,hearing" wil ontwijken

KENNEDY IS NIET GEBAAT MET UITSTEL ONDERZOEK

WASHINGTON — Het hooggerechtshof van de staat Massachusetts zal moeten uitmaken of de procedure van het onderzoek, dat op 3 september in Edgartown zou beginnen naar de omstandigheden van het auto-ongeluk van senator Edward M. Kennedy, al of niet in strijd is met bepaalde rechten van de senator. Een advocaat van Edward Kennedy, Edward B. Hanify, argumenteerde dat eventuele juridische procedures tegen de senator sterk beinvloed zouden kunnen worden door 'n „toenemend crescendo" van publiciteit terwijl het feit dat Kennedy tijdens het onderzoek in Edgartown niet vertegenwoordigd zou kunnen zijn door een advocaat die getuigen aan een kruisverhoor zou kunnen onderwerpen Kennedy ernstig in zijn rechten zou benadelen.

Senator Kennedy schijnt tot het laatste moment te hebben geaarzeld in beroep te gaan tegen de „spelregels" die door rechter James Boyle voor het onderzoek in Edgartown waren opgesteld, omdat het grote publiek het beroep zou kunnen beschouwen als een ontwijkende tactiek, ontworpen om de senator te beschermen tegen een reeks onaangename vragen, die hij in het openbaar zou moeten beantwoorden. Als het hooggerechtshof van Massachusetts het met de verdediger Kennedy eens is, kan het nieuwe regels voor het onderzoek opstellen en bepalen dat de pers niet bij het onderzoek tegenwoordig mag zijn.

GEEN BEZWAAR

Rechter James Boyle, die het onderzoek in Edgartown zou leiden, had geen enkel bezwaar tegen de aanwezigheid van de pers, radio en televisie. Er waren ruim 500 verslaggevers en technici in Edgartown; de Bell Telephone Company had ten koste van 30.000 dollar telefoonlijnen van het eiland Martha's Vineyard naar het vasteland aangelegd en de grote Amerikaanse televisiemaatschappijen besteedden elk ruim 17.000 dollar per dag vanaf het moment dat ze hun tenten in en rond Edgartown hadden opgeslagen.

Het hooggerechtshof van Massachusetts is tot begin oktober op reces en zal waarschijnlijk niet voor die tijd worden bijeengeroepen om het beroep van de Kennedy-verdediging in behandeling te nemen. De president van het hooggerechtshof van Massachusetts, Paul C. Reardon, meende dat de verdediging „ernstige grondwettelijke kwesties" aan de orde had gesteld. Het onderzoek in Edgartown zou geen beschuldigend karakter mogen hebben, maar is slechts bedoeld om na te gaan of er aanleiding is voor eventuele verdere strafrechtelijke actie. Doorgaans wordt zulk een opdracht gegeven aan een zogenaamde „grand jury", die achter gesloten deuren vergadert.

De vraag blijft overigens of Edward Kennedy bij het uitstel en een eventuele verachting van de spelregels bijzonder gebaat is. Het onderzoek is geen rechtszaak en er zijn geen beschuldigingen. Maar Kennedy zal het ellendige en tot dusver niet erg complete verhaal moeten vertellen van het ongeluk in Chappaquiddick, dat een eind maakte aan het leven van Mary Jo Kopechne. Openbare aanklager Dinis, die zo hardnekkig op het onderzoek heeft aangedrongen, zal Kennedy veel te vragen hebben over het incident, dat de senator zelf „onverdedigbaar" noemde. Juridisch kan het uitstel van het onderzoek met de nodige overtuiging worden verantwoord, maar bij het grote publiek groeit de opvatting dat Kennedy een openbare „hearing" tracht te vermijden.

"CINE-RIO"

Zaterdag 20 om ... n.m.
M.G.M. presenteert een spannende film, in TECHNICOLOR.
Brook Bundy
Patty Mc. Cormick
"THE - YOUNG RUNAWAYS"
Engels met Spaanse tekst.
f 0,75 - Boven 18 jaar.

Zondag 21 september
Geen Filmvoorstelling

Maandag 22 om 8.00 n.m.
PARAMOUNT presenteert een spannende film, in TECHNICOLOR.
Oliver Reed - Diane Rigg
"THE - ASSASSINATION - BUREAU"
Engels met Spaanse tekst.

WEST-END (Airconditioned)

Zaterdag 7 en 9 p.m. - zondag 10.30 a.m. en 8.30 p.m:
Een met actie geladen avonturenfilm over een strijd van een man zonder genade.
"100.000 DOLLARS FOR RINGO"
Richard Harrison - Eleonora Bianchi - Fernando Sancho
f 2,00 - f 1,25. Boven 18 jaar.

Zaterdag: MIDNIGHT SHOW
Op algemeen verzoek, de SEXFILM, van de liefdesavonturen van een jongen van
"ZEVENTIEN"
Ghita Norby - Ole Soltoft - Lily Broberg
Eerste liefdesroman van een tiener.
Thans in Engels met Spaanse teksten.
f 2,00 - f 1,25. Strikt boven 18 jaar.

Zondag 4.30 p.m.
De sensationele Cowboy film
"DESPERADO TRAIL"
Lex Barker - Pierre Brice
Rok Battaglia
De Apache in hevige strijd tegen de kolonisten.
Cinemascope en Kleuren.
f 1,00 - 0,50. Kind. halve pr.

Zondag 6.30 p.m.
Een film vol romantiek en pikante humor.
"UN NUEVO MODO DE AMAR"
Fanny Canno
Mauricio Garces
Nieuwe versie op de aloude kunst van liefhebben.
In prachtige kleuren.
Komt U genieten.
f 1,75 - 1,10. Kind. halve pr.

Zoekertjes

kost f.0.20.
Bovendien worden de ZOEKERTJES (van Curacao) op de dag van plaatsing 's avonds tussen 10 en 11.30 uur via de CUROM omgeroepen. Aanname bij de volgende adressen:

AMIGOE DI CURACAO
Consciëntiesteeg 27 - 29
5 AND 10CTS STORE,
Breedestraat, Punda.
BOEKHANDEL SALAS,
Wilhelminaplein, Punda.
BOEKHANDEL VAN DORP,
Roodeweg 13.
BOEKHANDEL SAMEN,
Colon Winkelcentrum.
NOVO BOOK & GIFTSTORE,
Salinja.
OSCAR RAVELO ART STUDIO,
Trompetbloemweg 23.
TOKO ZUIKERTUINTJE
Landhuis Zuikertuintje
WED. H. VAN DER HOEVEN,
Caracasbaaiweg 149.
MAUS,
Malakkastraat 8, telefoon 19143.
WILLEMS INCASSO—BUREAU,
Esperanza Supermarket.
COLON TABAKSAFDELING.
AMIGOE DI ARUBA, Nassaustraat 110, Oranjestad.
ARUBA POST, San Nicolas
BONAIRE: [illegible]
Gouverneur Debrotweg ... en telefoon 1222

Opdrachten moeten uiterlijk 's morgens om 12 uur voorafgaand aan de dag van plaatsing in ons bezit zijn.

ZOEKERTJES worden alleen bij vooruitbetaling aangenomen

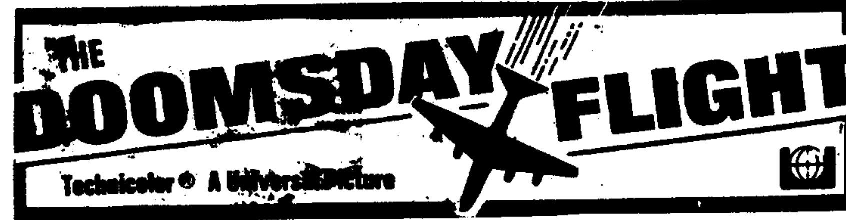
ATTENTION

IBM WORLD TRADE CORPORATION NETHERLANDS ANTILLES
MAKES KNOWN THAT:
Mr. Virgilio Ebecilio
IS NOT AN EMPLOYEE OF IBM AND THAT IBM HAS NOTHING TO DO WITH HIS ACTIVITIES.

Met grote vreugde en dankbaarheid geven wij kennis van de geboorte van onze dochter
Minjanou Ponson
A. Ponson
A. Ponson-Arends
18 september 1969
Tijd.: St. Elisabeth Gasthuis.

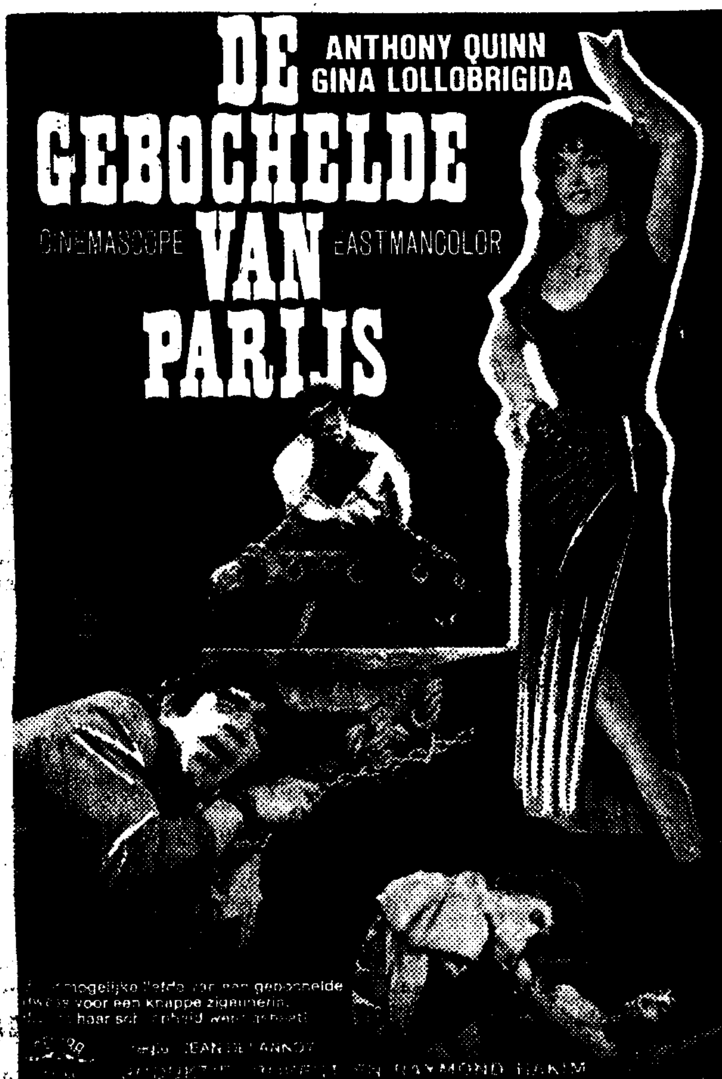
"DRIVE-IN-THEATER-CURACAO"

Zaterdag 20 om 7.00 en 9.00 n.m;
UNIVERSAL presenteert PREMIERE van een spannende film, in TECHNICOLOR. Een piloot krijgt telefonisch bericht dat men in zijn vliegtuig een bom heeft gezet. Als hij landt ontploft het.
Jack Lord - Edmond O'Brien - Katherine Crawford



In het Engels met Spaanse tekst. In TECHNICOLOR.
Entree: Fls. 2.00 Boven 18 jaar.

Zaterdag 20 om 12.00 n.m.
"NACHTVOORSTELLING"
PREMIERE van een interessante film, in EASTMANCOLOR
De liefde van een gebochelde voor een knappe zigeunerin.



In het Frans met Hollandse tekst. In EASTMANCOLOR.
Entree: Fls. 2,00 Boven 18 jaar.

ZONDAG 21 SEPTEMBER:
GEEN FILMVOORSTELLING

Maandag 22 om 7.00 en 9.00 n.m:
PREMIERE van een interessante FOX film. De waarheid van zes ongelofelijke jaren.
"THE-LONG-YEARS"
In het Engels met Spaanse tekst.



Het Bestuurscollege
roept sollicitanten op voor de betrekking van:

HOOFD VAN DE OPENBARE LAGERE SCHOOL, genaamd;
1. „EMMASCHOOL", aan de Theaterstraat.
HOOFD VAN DE OPENBARE LAGERE SCHOOL, genaamd;
2. „PRINS BERNHARDSCHOOL" te Wels Afó.

Gegadigden voor deze betrekkingen dienen een ruime ervaring te hebben en benoembaar te zijn tot onderwijzer 1ste klasse, categorie A.

Sollicitaties met volledige personalia op gezegeld papier binnen 8 dagen na het verschijnen van dit blad, dienen gericht te worden aan het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao, Scharlooweg 35, Alhier.

PERSOONLIJK BEZOEK UITSLUITEND NA OPROEP.



Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao

roept sollicitanten op voor indienstreding bij het Water- en Energiebedrijf te Mundo Nobo t.b.v. de volgende vacatures:

A. H.T.S.-er — werktuigbouwkunde
B. WERKTUIGKUNDIGEN — met diploma volledig B - 2 scheepswerktuigkundige of gelijkwaardig
C. TECHNISCHE WACHTMACHINISTEN — met diploma landmachinist A - Stoom

Sollicitaties met volledige inlichtingen betreffende leeftijd, burgelijke staat, opleiding, ervaring e.d. binnen twee weken na het verschijnen van dit blad te richten aan het Hoofd Water- en Energiebedrijf, Mundo Nobo, Curacao.

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao.

"CINELANDI

Zaterdag 20 om 7.00 en 9.00 n.m:
PREMIERE van een spannende UNIVERSAL film TECHNICOLOR. Alleen hij kon de stad bevrijden van al de bandieten.



In het Engels met Spaanse tekst. In TECHNICOLO
Entree: Fls. 2,00 - 1,25 Boven 18

ZONDAG 21 SEPTEMBER:
GEEN FILMVOORSTELLING

Maandag 22 om 7.00 en 9.00 n.m:
M.G.M. presenteert een interessante film, in TECHNICO
Hij moest alles opgeven om zijn vrouw te krijgen.
Stewart Granger - Susan Hampshire
"THE-TRYGON-FACTOR"
In het Engels met Spaanse tekst.

"ROXY" - AIRCONDITIONE

Zaterdag 20 om 7.00 en 9.00 n.m:
UNIVERSAL presenteert PREMIERE van een span film, in TECHNICOLOR. Wat zou U zeggen als men t U zei: We gaan de kroon van de Koningin van Engeland s
Met: Michael Crawford - Oliver Reed - Harry Andrew



In het Engels met Spaanse tekst. In TECHNICOLO
Entree: Fls. 2,00 - 1,25 Boven 18

ZONDAG 21 SEPTEMBER:
GEEN FILMVOORSTELLING

Maandag 22 om 7.00 n.m. - DOORLOPENDE VOORSTEL
KOLOSSAAL - DUBBEL - PROGRAMMA



BONNIE AND CLYD
en
STEVE McQUEEN AS "BULLITT"
Detective Lt. Frank Bullitt--some other kind of cop.
Entree: Fls. 2,00 — 1,25 Boven 1

PARTICIPACIO

Pa medio di esaki ta pone na conosementu di p en general cu ta PROHIBI pa subi tereno di tambe conosi como ST. MARIE situa dilanti S librordus.
Artikel 483. Wetboek van strafrecht.
(ST. MARIE DEVELOPMENT CORP.

EILANDGEBIED CURACAO

Namens het Bestuurscollege zal op donde oktober 1969 des voormiddags om 10.00 uu Bestuurskantoor, Scharlooweg 35, openbaar worden aan

Bestek no. 6211:
Het bouwen van de uitbreiding van de pr Nijverheidschool voor meisjes met bijkome ken, gelegen aan de Fokkerweg.

Bestek en tekeningen en nadere inlichtingen zijn vana te verkrijgen ten kantore van het Architectenbureau H. Smallesteeg z/n, telefoon 13945 tegen betaling van f stel.
Restitutie bij inlevering der ongeschonden stukken bi week na aanbesteding, ten kantore van de architect, f 25,— per stel.

Het Hoofd van d
van Openbare W
Ir. R. A. Hodge